

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

**Методические материалы для предметных
комиссий субъектов Российской Федерации
по проверке выполнения заданий с развёрнутым
ответом экзаменационных работ ОГЭ 2025 года**

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

(письменная часть)

Москва
2025

Пособие предназначено для подготовки экспертов предметных комиссий ОГЭ по оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) для сдачи основного государственного экзамена (ОГЭ) по испанскому языку.

Данная цель достигается путём решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативных правовых актов и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ОГЭ;
- обеспечить овладение понятийным аппаратом ОГЭ (спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т.п.);
- сформировать у педагогов умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов участников экзамена на задания с развёрнутым ответом;
- сформировать у педагогов навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- обеспечить способность учителей к анализу своей работы в качестве эксперта.

Методические материалы включают в себя описание экзаменационной работы 2025 г., научно-методические подходы к проверке и оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, примеры ответов участников экзамена с комментариями к оценке этих ответов, а также материалы для самостоятельной работы эксперта.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

Содержание

Введение	4
Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ по испанскому языку 2025 г. как итоговой формы контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса	5
Практические задания по разделу 1	21
Контрольные вопросы по разделу 1	24
Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера».....	25
Практические задания по разделу 2.....	43
Раздел 3. Примеры оценивания задания по письму с комментариями	50
Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию ответов	62
Эталонные баллы	70
Приложение 1.....	68
Приложение 2.....	70

Введение

Основной государственной экзамен (ОГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ основного общего образования требованиям федерального государственного образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ОГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551 (зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292).

Рособрнадзор обеспечивает разработку заданий для ГИА-9 и методических рекомендаций по проведению ОГЭ. КИМ для проведения ОГЭ формируются на региональном уровне по методике ФИПИ из числа заданий, разработанных на федеральном уровне и размещённых в открытом банке заданий ФИПИ.

Формат проведения ОГЭ приближен к формату единого государственного экзамена (ЕГЭ), который сдают выпускники XI класса по окончании школы; таким образом формируется и сохраняется преемственность двух экзаменов ГИА. Для проверки иноязычных коммуникативных умений и языковых навыков выпускников IX и XI классов в экзаменационных работах используются одинаковые типы заданий (задания с кратким ответом и развёрнутым ответом), а также реализуются единые подходы и принципы к оцениванию продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности. Вместе с тем экзаменационные модели ОГЭ и КИМ ЕГЭ различаются целями проведения, некоторыми проверяемыми элементами содержания, количеством и уровнями сложности заданий, временем выполнения работы, что обусловлено различным содержанием и условиями обучения иностранному языку в основной и старшей школе.

Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ по испанскому языку 2025 г. как итоговой формы контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса

Основные вопросы раздела

1. Цели обучения испанскому языку в общеобразовательной организации.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательной организации, структуру и содержание ОГЭ. Переход от ФК ГОС к ФГОС ООО.
3. Структура ОГЭ, проверяемые умения и навыки. Изменения в модели ОГЭ 2023–2025 гг. по сравнению с предыдущим периодом.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования», приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).
2. Федеральная образовательная программа основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования») (с исправлениями)).
3. Спецификация КИМ для проведения в 2025 г. основного государственного экзамена по иностранному языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
4. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2025 г. по испанскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
5. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения основного государственного экзамена по испанскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
6. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Сб.: Златоуст, 1999.
7. Бим И.Л. Содержание обучения иностранным языкам // Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. – Обнинск: Титул, 2010.
8. Гальскова Н.Д. Современная лингводидактика : монография / Н.Д. Гальскова, Н.Ф. Коряковцева, И.А. Гусейнова. – М.: КНОРУС, 2021.
9. Коряковцева Н.Ф. и др. Современное лингвистическое образование: перспективы развития: кол. монография. – М.: ФГБОУ ВО МГЛУ, 2018.
10. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
11. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
12. Alderson J. Ch., Clapham C., Wall D. Language Test Construction and Evaluation. – Cambridge: CUP, 1995.
13. Bachman L. F., Palmer A.S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004. – № 18.
14. Richards J. C. Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas / J. C. Richards, T. S. Rodgers // Colección Cambridge de didáctica de lenguas. – 2ª edición revisada. – EdiNumen, 2009.
15. Sánchez A. La enseñanza de idiomas en los últimos cien años: métodos y enfoques. – Ensayo SGEL, 2009.
16. Figueras C. N. Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera / N. C. Figueras, F. P. Soler. – EdiNumen, 2013.

Основной государственной экзамен является итоговой формой контроля уровня сформированности **иноязычной коммуникативной компетенции** выпускников IX класса, его соответствия требованиям ФГОС ООО. Структура и содержание ОГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе. Согласно ФГОС ООО изучение иностранного языка в основной школе должно обеспечить «формирование коммуникативной иноязычной компетенции (говорение, аудирование, чтение и письмо), необходимой для успешной социализации и самореализации». Предметные результаты изучения предметной области «иностранные языки» должны отражать «достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции».

В отечественной методической традиции иноязычная коммуникативная компетенция понимается как совокупность следующих составляющих:

- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырёх видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языках;
- социокультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных её этапах; формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;
- компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- метапредметная (учебно-познавательная) компетенция – дальнейшее развитие общеучебных и специальных учебных умений универсальных учебных действий; ознакомление с доступными учащимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Вместе с тем иностранный язык как учебный предмет вносит большой вклад в формирование личностных результатов освоения основной образовательной программы обучающимися (на основе ФГОС 2021 г.). Личностные результаты отражают готовность обучающихся руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности. Содержание и результаты выполнения заданий ОГЭ связаны в том числе с достижением личностных результатов освоения основной образовательной программы по ФГОС 2021 г.: гражданского (готовность к выполнению обязанностей гражданина и реализации его прав; уважение прав, свобод и законных интересов других людей и др.), патриотического (ценностное отношение к достижениям своей Родины – России, к науке, искусству, спорту, технологиям, боевым подвигам и трудовым достижениям народа и др.), духовно-нравственного (ориентация на моральные ценности и нормы в ситуациях нравственного выбора и др.), эстетического (восприимчивость к разным видам искусства, традициям и творчеству своего и других народов; понимание эмоционального воздействия искусства и др.), физического (осознание последствий и неприятие вредных привычек и иных форм вреда для физического и психического здоровья и др.), трудового (интерес к практическому изучению профессий и труда различного рода, в том числе на основе применения изучаемого предметного знания и др.), экологического (ориентация на применение знаний из социальных и естественных наук для решения задач в области окружающей среды, планирования поступков и оценка их возможных последствий для окружающей среды и др.) воспитания, а также с принятием ценности научного познания (ориентация в деятельности на современную систему научных представлений об основных закономерностях развития человека, природы и общества,

взаимосвязях человека с природной и социальной средой и др.). Подробная информация о личностных результатах освоения основной образовательной программы по ФГОС 2010 г. и преемственных детализированных требованиях к личностным результатам во ФГОС 2021 г. приведена в разделе 3 кодификатора.

ОГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору, обеспечивающим объективное выявление у учащихся уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Это экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (КИМ), выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ОГЭ федерального государственного стандарта основного общего образования. Уровень сложности задания определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания. Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном/углублённом уровне в средней общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровней. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований допорогового уровня владения иностранным языком, что соответствует требованиям ФГОС основного общего образования по иностранному языку.

Введённая в ОГЭ 2020–2021 гг. в связи с переходом на ФГОС ООО и действующая в ОГЭ 2025 г. модель КИМ ОГЭ базируется на **концептуальных подходах**, определяющихся методологией ФГОС ООО, а именно:

- деятельностном;
- личностно ориентированном;
- компетентностном;
- коммуникативно-когнитивном;
- культуросообразном;
- текстоцентрическом;
- интегративном.

В рамках названных подходов реализованы следующие концептуальные идеи.

1. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции и общей коммуникативной компетенции учащихся, их информационной культуры и потребности пользоваться иностранным языком как средством общения, познания и самореализации.
2. Воспитание общероссийской идентичности, патриотизма, развитие национального самосознания, формирование гражданской позиции и стремления к взаимопониманию между людьми разных культурно-языковых сообществ.
3. Деятельностный характер учебной дисциплины «Иностранный язык», приоритет речевой деятельности, её функциональность и активность.
4. Личностная ориентированность предмета. В модели 2022 г. она была усилена, что привело к усилению данной направленности в учебном процессе и обеспечило включение проблемно-поисковых, конкретно-практических, учебно-исследовательских и творческих заданий в учебный процесс. Так, в задании 3 устной части следует обратить особое внимание на пункт плана, предлагающий высказать своё мнение и аргументировать его.
5. Практико-ориентированный характер заданий: готовность обучающихся использовать приобретённые знания, навыки и умения в практической деятельности и повседневной жизни. Так, в задании 35 модели 2024 г. предлагалось написать электронное письмо другу, что приближает задание к реальной жизни экзаменуемых.
6. Акцент на компетентностный подход и ориентированность на формирование универсальных учебных действий школьников – регулятивные, познавательные, коммуникативные.

7. Интегративный подход, проявляющийся как во внутреннем, так и во внешнем по отношению к системе языка/речи единстве измеряемых умений, в интеграции подходов к проверке когнитивного и речевого развития экзаменуемого.
8. Интегративный подход, определяющий также межпредметность дисциплины «Иностранный язык»: содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из самых разных областей знания, например истории, географии, литературы, искусства.

Необходимой частью подготовки экспертов ОГЭ является изучение спецификации, кодификатора и демонстрационных вариантов письменной и устной частей ОГЭ 2025 г. Далее приведены извлечения из этих документов и комментарии к демонстрационным вариантам.

Спецификация КИМ для проведения в 2025 г. ОГЭ по иностранным языкам (извлечения)

Документы, определяющие содержание КИМ ОГЭ

Содержание КИМ ОГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС):

1) приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»;

2) приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.).

Детализированные требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования, проверяемые на основе ФГОС 2021 г., являются преемственными по отношению к требованиям ФГОС 2010 г.

При разработке КИМ ОГЭ учитывается содержание федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Структура и содержание КИМ ОГЭ

Экзаменационная работа состоит из двух частей:

- письменной (разделы 1–4, включающие задания по аудированию, чтению, письменной речи, а также задания на контроль лексико-грамматических навыков обучающихся);
- устной (раздел 5, содержащий задания по говорению).

В работу по иностранному языку включены различные задания: 34 задания с кратким ответом (раздел 1 «Задания по аудированию», раздел 2 «Задания по чтению», раздел 3 «Задания по грамматике и лексике») и 4 задания с развёрнутым ответом (раздел 4 «Задание по письменной речи» и раздел 5 «Задания по говорению»).

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на выбор и запись правильного ответа из предложенного перечня ответов;
- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задание на заполнение таблицы в соответствии с прослушанным текстом;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

На задания с кратким ответом ответ даётся соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и других разделителей,

или слова/словосочетания, записанного/записанных также без пробелов и других разделителей.

Задания с развёрнутым ответом включают в себя написание личного (электронного) письма в ответ на письмо-стимул, чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера, участие в условном диалоге-расспросе и создание тематического монологического высказывания с вербальной опорой в тексте задания.

Таблица 1
Распределение заданий по разделам экзаменационной работы

№	Раздел работы	Количество заданий	Тип заданий ¹	Максимальный балл
1	Раздел 1 (задания по аудированию)	11	КО	15
2	Раздел 2 (задания по чтению)	8	КО	13
3	Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)	15	КО	15
4	Раздел 4 (задание по письменной речи)	1	РО	10
5	Раздел 5 (задания по говорению)	3	РО	15
	ИТОГО	38		68

Распределение заданий КИМ ОГЭ по содержанию, проверяемым результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников основной школы. КИМ ОГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырёх видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), а также некоторых языковых навыков. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать основное содержание прослушанного текста, содержащего некоторые неизученные языковые явления; устанавливать соответствие между целостным содержанием развёрнутого устного высказывания и кратко сформулированной основной темой (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления; представлять полученную информацию в виде несплошного текста/таблицы (раздел 1);
- умение читать про себя и понимать основное содержание текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления; определять, в каком из ряда письменных текстов содержится ответ на предложенный вопрос (раздел 2);
- умение читать про себя и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем отдельные неизученные языковые явления (раздел 2);
- умение писать личное (электронное) письмо в ответ на электронное письмо-стимул (раздел 4);
- умение читать вслух текст, построенный в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией (раздел 5);
- умение вести разные виды диалогов (в том числе диалог-расспрос) в стандартных ситуациях общения с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка (раздел 5);
- умение создавать устное связное монологическое высказывание с вербальными опорами (раздел 5);

¹ КО – задания с кратким ответом; РО – задания с развёрнутым ответом.

- навыки распознавать и употреблять в речи изученные морфологические формы и синтаксические конструкции в коммуникативно-значимом контексте (раздел 3);
- навыки образовывать и употреблять в речи родственные слова с использованием аффиксации (раздел 3).

Экзаменационная работа содержит задания на продукцию и репродукцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37 % от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценке иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Распределение заданий КИМ ОГЭ по уровням сложности

Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном уровне в средней (полной) общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровней. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований предпорогового уровня, что соответствует требованиям ФГОС ООО по иностранному языку.

Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания. Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности представлено в таблице 2.

Таблица 2

Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности

Уровень сложности	Количество заданий	Максимальный балл	Процент максимального балла за выполнение заданий данного уровня сложности от максимального первичного балла за всю работу, равного 68
Базовый уровень	23	39	57
Повышенный уровень	15	29	43
ИТОГО	38	68	100

Продолжительность экзамена

Время выполнения письменной части (первых четырёх разделов) экзаменационной работы – 2 часа (120 минут).

Время выполнения устной части экзаменационной работы составляет 15 минут.

Система оценивания выполнения отдельных заданий и экзаменационной работы в целом

Правильное выполнение каждого из заданий 1–4, 6–11, 13–34 оценивается 1 баллом. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, и полностью совпадает с эталоном ответа. Если ответ не совпадает, содержит орфографическую ошибку или отсутствует, участник экзамена получает за него 0 баллов.

Правильное выполнение задания 5 оценивается 5 баллами, правильное выполнение задания 12 оценивается 6 баллами. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, каждый элемент ответа присутствует в ответе и стоит на своём месте. За каждое неверное указание элемента на соответствующей позиции ответа балл за ответ уменьшается на 1. Если количество

символов в ответе больше требуемого, выставляется 0 баллов вне зависимости от того, были ли указаны все необходимые символы.

Выполнение задания 35 письменной части и заданий 1–3 устной части оценивается по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задания 35 письменной части и 3 устной части оценивается 0 баллов по всем критериям.

При оценивании выполнения задания 35 (личное (электронное) письмо) следует учитывать объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для личного письма – 100–120 слов. Если в личном письме менее 90 слов, то ответ на задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов. При превышении объёма, т.е. если в выполненном задании 35 более 132 слов, проверке подлежит только та часть ответа, которая соответствует требуемому объёму.

Таким образом, при проверке выполнения задания 35 отсчитывается от начала ответа 120 слов, оценивается только эта часть ответа, и выставляется соответствующая оценка по решению коммуникативной задачи. За выполнение задания 35 экзаменуемый может получить от 0 до 10 баллов.

Выполнение заданий по говорению оценивается следующим образом: задание 1 (чтение текста вслух) – от 0 до 2 баллов; задание 2 (участие в диалоге-расспросе) – от 0 до 6 баллов; задание 3 (создание связного монологического высказывания) – от 0 до 7 баллов. Максимальный первичный балл за выполнение устной части экзаменационной работы – 15.

Максимальный первичный балл за выполнение заданий письменной части экзаменационной работы – 53.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

1) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором². <...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

² Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «X») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет 3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания.

4. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением.

3. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Максимальный первичный балл за выполнение экзаменационной работы – 68.

На основе баллов, выставленных за выполнение всех заданий работы, подсчитывается суммарный первичный балл, который переводится в отметку по пятибалльной шкале.

Изменения в КИМ 2025 года по сравнению с 2024 годом

Изменения структуры и содержания КИМ отсутствуют.

Уточнены критерии оценивания ответов на задание 35 письменной части и задание 3 устной части.

**Кодификатор
проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной
программы основного общего образования и элементов содержания
для проведения основного государственного экзамена
по ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ
(извлечения)**

Кодификатор составлен на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС) (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования») и федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Кодификатор отражает преемственность проверяемых предметных требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования на основе ФГОС 2010 г. и ФГОС 2021 г.

Кодификатор состоит из трёх разделов:

- раздел 1. «Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по испанскому языку»;
- раздел 2. «Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по испанскому языку»;
- раздел 3. «Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования».

В кодификатор не включены требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования и элементы содержания, достижение которых не может быть проверено в рамках государственной итоговой аттестации.

Раздел 1. Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по испанскому языку

В таблице 1 приведён составленный на основе п. 43 ФГОС перечень проверяемых требований к метапредметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. <...>

В таблице 2 приведён составленный на основе п. 45.3 ФГОС перечень проверяемых требований к предметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. В таблице 2 показано, что требования к предметным результатам из ФГОС 2021 г. являются преемственными и детализируют формулировки требований из ФГОС 2010 г.

Проверяемые требования к предметным результатам соотнесены с метапредметными результатами (см. таблицу 1). <...>

Раздел 2. Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по испанскому языку

В таблице 3 приведён составленный на основе федеральной образовательной программы основного общего образования по «Иностранному (испанскому) языку» перечень проверяемых элементов содержания.

Построение программы по испанскому языку основано на концентрическом принципе. В процессе обучения введённые на определённом этапе грамматические формы и конструкции повторяются и закрепляются на новом лексическом материале и расширяющемся тематическом содержании речи. Поэтому в таблице 3 кодификатора в столбце «В программе какого класса изучается» даётся указание на класс, в котором вводится данный элемент содержания, и подчёркивается, что его развитие продолжается всё время обучения в основной школе. В случае объединения ряда элементов под одним кодом (например, видо-временные формы глагола) в столбце «В программе какого класса изучается» первым указан класс, в котором начинается освоение данных элементов содержания. Некоторые элементы содержания, подлежащие итоговому контролю на уровне основного общего образования, начинают вводиться в начальной школе, поэтому в столбце «В программе какого класса изучается» даётся указание «4–9».

В столбце «Наличие данного элемента содержания в кодификаторе ОГЭ прошлых лет» знак «плюс-минус» (\pm) означает, что в кодификаторе прошлых лет данный элемент содержания был представлен в другом объёме. <...>

В таблице 4 приведена детализация установленного ФГОС основного общего образования тематического содержания речи. Детализация проведена на основе федеральной образовательной программы основного общего образования. <...>

Раздел 3. Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования

Личностные результаты освоения обучающимися основной образовательной программы (на основе ФГОС 2021 г.) отражают их готовность руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности. <...>

Рассмотрим подробнее структуру и содержание **письменной части** КИМ ОГЭ на примере конкретных заданий. Первым разделом в экзаменационной работе является раздел «Задания по аудированию».

Отличительной особенностью предлагаемых аудиотекстов является их аутентичность, «жизненность», изначальная предназначенность для восприятия на слух. Так, в **заданиях 1–4** экзаменуемым предлагается прослушать четыре коротких аудиотекста (объявление, звуковое сообщение от друга и два диалога социально-бытового характера) и соотнести содержание текста с одним из трёх предложенных утверждений.

Раздел 1 (задания по аудированию)³

Вы услышите четыре коротких текста, обозначенных буквами **A, B, C, D**. В заданиях **1–4** запишите в поле ответа цифру **1, 2** или **3**, соответствующую выбранному Вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

1

¿Qué ofrece la floristería el día de su apertura?

- 1) Participar en un taller de floristas famosos.
- 2) Regalar un billete de la lotería de Navidad.
- 3) Sortear unas flores exóticas muy bonitas.

2

Juan no podrá acompañar a María porque...

- 1) otra amiga suya necesita ayuda urgentemente.
- 2) tiene una entrevista de trabajo al mismo tiempo.
- 3) está invitado a un programa de televisión.

Texto A

Tenemos el placer de presentarles nuestra floristería «Paraíso Floral». «Flores y plantas para todos» es un nuevo concepto que se caracteriza por la atención especial a los deseos de cada cliente. Ofrecemos una gran variedad de flores y plantas para decorar el hogar a precios muy económicos. Vengan a nuestra floristería hoy, así podrán ganar un lote de las orquídeas más bellas y raras del mundo. Recibirán un billete de nuestro sorteo con cada compra.

Texto B

Hola, María. Soy Juan. Llamo para disculparme. Es que no voy a poder acompañarte mañana a la agencia inmobiliaria. Me han llamado de una empresa muy importante, resulta que les ha gustado mi currículum y me citan para mañana. Me ofrecen un puesto de ingeniero informático, ¿te lo puedes creer? Perdona por fallarte, amiga, pero sabes que no puedo perder esta oportunidad. Espero que los dos tengamos suerte mañana. Luego te cuento cómo me ha ido.

Важно отметить, что в аудиотекстах могут упоминаться все три опции, данные в ответах. Цель задания не механическое опознание одного слова из ответа в звучащем тексте. Задание проверяет понимание текста, а не исключительно фонетическое восприятие слов, т.е. дистракторы (варианты предлагаемых ответов, которые являются неверными и отвлекают внимание экзаменуемого от правильного ответа) обязательно упоминаются в звучащем тексте.

Задание 5 также имеет практико-ориентированный характер. Участнику экзамена предлагается следующая коммуникативная ситуация: «Вы готовите тематическую радиопередачу с высказываниями пяти разных людей, обозначенных буквами **A, B, C, D, E**. Подберите к каждому высказыванию соответствующую его содержанию рубрику из списка 1–6. Используйте каждую рубрику из списка только один раз. В списке есть одна лишняя рубрика. Вы услышите запись дважды».

Короткие тексты, предлагаемые к прослушиванию, – это мнения людей, высказываемые от первого лица. Их предваряет короткое вступление от ведущего радиопередачи, который указывает тему обсуждения. Например: «**Presentador:** Buenos días. Hoy hemos hablado con cinco personas para preguntarles qué significa la música para ellos. Ahora nos gustaría compartir sus opiniones con nuestros oyentes».

Высказывания разных людей связаны этой общей темой, но различаются определёнными важными моментами: отношением говорящих к теме/проблеме, их предпочтениями. Рубрика – это краткая формулировка основной мысли развёрнутого высказывания; она является ответом на вопрос, заданный интервьюером. Рубрика отражает

³ Здесь и далее приводятся примеры из демоверсии КИМ ОГЭ 2023 г., размещённой на сайте www.fipi.ru. В КИМ ОГЭ 2024 г. сохранены все те же особенности.

основное содержание каждого высказывания. Слова из рубрики не повторяются в высказывании; в них используются синонимы, перифраз. Приведём пример.

Задание 5

1. Música del espacio
2. Uniendo generaciones
3. Amor incondicional
4. Fusión de dos artes
5. El remedio perfecto
6. Factor omnipresente

Presentador: Buenos días. Hoy hemos hablado con cinco personas para preguntarles qué significa la música para ellos. Ahora nos gustaría compartir sus opiniones con nuestros oyentes.

Interlocutor A

La música es la materialización de los estados de ánimo. Sostengo que es un elemento importante en la vida humana debido a que nos proporciona un estado de tranquilidad, de alegría, nos ayuda a despejarnos una depresión o disgusto en diferentes situaciones de la vida. Es un placer que nos ayuda a sentirnos mejor. Yo diría que es el anestésico favorito de media población. Para mí, el mejor medicamento de todos.

Interlocutor B

Como actor puedo decir que la música ha jugado un papel esencial en el cine desde sus inicios. La música expresa las emociones y la forma de ser de los personajes. Componer música para el cine requiere una gran sensibilidad para poder adaptarla a lo que los actores no alcanzan a decir, dar a entender sus sentimientos y crear el ambiente propio del momento que tiene lugar. La música es un lenguaje en sí mismo.

Важно также отметить, что формулировка задания («Вы готовите тематическую радиопередачу...») имеет коммуникативно-когнитивный характер, что повышает мотивационную ценность предлагаемого задания. Содержание аудиотекстов имеет оценочный, а не описательно-фактологический характер, а значит, задание приобретает личностную ориентированность.

То же самое относится и к формулировке заданий 6–11 («Вы помогаете своему другу, юному радиожурналисту, проанализировать подготовленное им для радиопередачи интервью...»). Задания 6–11 – это задания повышенного уровня сложности на поиск запрашиваемой информации в прослушанном тексте и представление её в виде несплошного текста (таблицы). Таким образом, данные задания проверяют, помимо предметных умений аудирования, метапредметное умение работы с таблицами. Ответы записываются в виде одного слова из звучащего текста, числительные записываются словами. Пункты в таблице следуют в том же порядке, в каком информация представлена в тексте.

6

Edad del entrevistado	_____
País de nacimiento	_____
Deporte favorito	_____
Asignatura favorita	_____
Futura profesión	_____
Idioma que quiere estudiar	_____

Важно отметить, что, если в слове-ответе сделана орфографическая ошибка, ответ считается неверным, однако допустимы варианты ответов, например *Literatura/literatura, Balonvolea/balonvolea/voleibol/Voleibol*. Таким образом, в этом задании проверяются и орфографические навыки экзаменуемых. Заметим, что современное языковое тестирование всё чаще предлагает интегрированные задания и всё дальше уходит от принципа «каждое задание проверяет только одно умение или один навык».

Рассмотрим далее раздел 2 («Задания по чтению»). **Задание 12** – это задание на информационный поиск: необходимо определить, в каком из приведённых письменных текстов, посвящённых одной теме, содержится ответ на предложенный вопрос. Установление соответствий между вопросами и текстами, которые содержат ответы на них, позволяет оценить сформированность у учащегося предметных умений просмотрового и поискового чтения. Коммуникативно-когнитивная формулировка задания и познавательный характер текстов стимулируют мотивацию учащихся к выполнению задания.

Вы проводите информационный поиск в ходе выполнения проектной работы. Определите, в каком из текстов А–F содержатся ответы на интересующие Вас вопросы 1–7. Один из вопросов останется без ответа. Занесите Ваши ответы в таблицу.

1. ¿Qué tipos de actividades deportivas practican los españoles?
 2. ¿Qué deportes acuáticos prefieren los jóvenes?
 3. ¿Cuáles son los hábitos deportivos de los españoles?
 4. ¿Existen diferencias de género en las prácticas deportivas?
- A.** El Consejo Superior de Deportes elabora regularmente una encuesta para conocer las prácticas deportivas de los españoles. Según una de ellas, un 43 % de la gente de entre 15 y 75 años practica al menos un deporte, frente a un 57 % que no lo hace. Cada vez más españoles hacen algún tipo de ejercicio, y ya no triunfan tanto los deportes clásicos, sino que aparecen propuestas más innovadoras y modernas.
- B.** Según las encuestas, casi un 35 % de los españoles que practican deporte hacen gimnasia y actividades físicas dirigidas. En esta categoría entran cosas como el pilates, el aerobic, el *aquagym*, el *body power*, el *hip hop*, el taichí y algunos bailes entretenidos. Las modalidades son múltiples, pero tienen en común que son propuestas más orientadas a la diversión que a la práctica tradicional del deporte...

В заданиях 13–19 по чтению наряду с предметными умениями проверяется сформированность комплекса метапредметных умений: понимать учебную задачу и сохранять её в процессе учебной деятельности; анализировать полученную информацию в соответствии с учебной задачей; игнорировать незнакомые слова, не существенные для понимания; выявлять дефициты информации; понимать авторский замысел, причинно-следственные связи и др. Что касается жанрово-стилистической принадлежности текстов, используемых в заданиях 13–19, то это научно-популярные, информационные и публицистические тексты.

Раздел 3 («Задания по грамматике и лексике») в КИМ ОГЭ 2024 г. включает в себя задания, использованные в модели 2023 г.

Учащимся предлагается заполнить пропуски в двух связных текстах путём преобразования начальной формы слова в нужную грамматическую форму (**задания 20–28**) или с помощью образования родственного однокоренного слова (**задания 29–34**).

Раздел 4 («Задание по письму») содержит только **одно задание**. Экзаменуемый должен написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо, полученное по электронной почте от зарубежного друга по переписке. Умение писать личное письмо – один из первых шагов на пути овладения учащимися письмом как видом речевой деятельности, что будет подробно изложено ниже.

В целом необходимо отметить важную роль продуктивных заданий в формировании иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся и, соответственно, важное место, которое продуктивные задания, задания с развёрнутым ответом занимают в КИМ ОГЭ. В устной части ОГЭ представлены три таких задания.

Устная часть КИМ ОГЭ 2025 г. не изменилась по сравнению с ОГЭ 2024 г.: чтение вслух текста (**задание 1**), участие в условном диалоге-расспросе (**задание 2**), построение устного связного монологического высказывания с вербальными опорами (**задание 3**). Особенного внимания заслуживает задание 3, в котором участник экзамена должен выразить своё личное мнение/отношение к рассматриваемой теме и аргументировать свою позицию. Это отражает личностную ориентацию ФГОС ООО путём включения эмоциональной сферы учащихся в контекст задания и, как следствие, повышение мотивации. Обратите внимание на пункт 4, выделенный курсивом и полужирным шрифтом.

Tarea 3. Usted debe hablar sobre la vida sana. Tiene un minuto y medio para preparar su exposición. No se olvide de mencionar lo siguiente:

- por qué hoy en día la vida sana es cada vez más popular;
- qué hace usted para mantenerse en forma;
- qué actividades deportivas son más populares entre los adolescentes de su región;
- *cuál es su actitud personal respecto a la vida sana.*

Debe hablar de forma continua durante 1,5–2 minutos (10–12 frases).

Подчеркнём, что экзаменационная работа содержит задания на продукцию и рецепцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37 % от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценивании уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Выполнение заданий с развёрнутым ответом: задания 35 письменной части и заданий 1–3 устной части – оценивается по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задания оцениваются 0 баллов.

Завершая рассмотрение модели КИМ ОГЭ 2025 г., отметим, что изменения структуры и содержания КИМ ОГЭ 2025 г. по сравнению с 2024 г. отсутствуют. Отмеченное в спецификации уточнение критериев оценивания ответов на задание 35 письменной части будет рассмотрено далее; уточнение критериев оценивания ответов на задание 3 устной части будет рассмотрено в «Методических материалах для предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом устной части экзаменационных работ ОГЭ 2025 года».

В заключение представим обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2025 г. по иностранному языку.

**Обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2025 года
по ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

№ задания	Проверяемые предметные результаты освоения основной образовательной программы	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ					
Раздел 1. Задания по аудированию					
1 2 3 4	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	1.2.2	Б Б Б Б	КО КО КО КО	30
5	Понимание основного содержания прослушанного текста	1.2.1	Б	КО	
6 7 8 9 10 11	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации и представление её в виде несплошного текста (таблицы)	1.2.2	П П П П П П	КО КО КО КО КО КО	
Раздел 2. Задания по чтению					
12	Понимание основного содержания прочитанного текста	1.3.1	Б	КО	30
13 14 15 16 17 18 19	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации	1.3.2	П П П П П П	КО КО КО КО КО КО	
№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	
Раздел 3. Задания по грамматике и лексике					
20 21 22 23 24 25 26 27 28	Грамматические навыки употребления нужной морфологической формы данного слова в коммуникативно-значимом контексте	2.4.5; 2.4.10–2.4.13; 2.4.15; 2.4.19; 2.4.27; 2.4.30–2.4.35; 2.4.37–2.4.40; 2.4.42–2.4.46; 2.4.50 (англ. яз.);	Б Б Б Б Б Б Б Б	КО КО КО КО КО КО КО КО	30

№ задания	Проверяемые предметные результаты освоения основной образовательной программы	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
		2.4.14–2.4.30; 2.4.33; 2.4.35–2.4.38 (нем. яз.); 2.4.14–2.4.22; 2.4.24–2.4.26; 2.4.30; 2.4.32–2.4.44 (фр. яз.); 2.4.8–2.4.21; 2.4.23; 2.4.26–2.4.33 (исп. яз.)			
29	Лексико-грамматические навыки образования и употребления родственного слова нужной части речи с использованием аффиксации в коммуникативно-значимом контексте	2.3.7	Б	КО	
30		(англ. яз.);	Б	КО	
31		2.3.6	Б	КО	
32		(нем., фр. яз.);	Б	КО	
33		2.3.3	Б	КО	
34		(исп. яз.)	Б	КО	
№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
Раздел 4. Задание по письменной речи					
35	Электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул	1.4.3	П	РО	30
УСТНАЯ ЧАСТЬ					
Раздел 5. Задания по говорению					
1	Чтение вслух небольшого текста	2.1.4 (англ., исп. яз.); 2.1.2 (нем. яз.); 2.1.3 (фр. яз.)	Б	РО	15 (на одного экзаменуемого)
2	Условный диалог-расспрос	1.1.1.3	П	РО	
3	Тематическое монологическое	1.1.2.2	Б	РО	

№ задания	Проверяемые предметные результаты освоения основной образовательной программы	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
	высказывание с вербальной опорой в тексте задания				
<p>Всего заданий – 38; из них по типу заданий: с кратким ответом – 34; с развёрнутым ответом – 4; по уровню сложности: заданий базового уровня – 23; заданий повышенного уровня – 15. Максимальный первичный балл за работу – 68. Время выполнения письменной части работы – 2 часа (120 минут). Время выполнения устной части работы – 15 минут. Общее время выполнения работы – 2 часа 15 минут.</p>					

Практические задания по разделу 1

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Коммуникация	а) форма существования мотива речевого высказывания, неречевая проблема
2. Компетенция	б) количественные данные, которые используют для оценки
3. Коммуникативная компетенция	в) способность к выполнению какого-либо действия
4. Коммуникативная задача	г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение
5. Коммуникант	д) социально-психологическая черта личности
6. Текст	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
	ж) результат говорения или письма, продукт речевой деятельности
	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

ЗАДАНИЕ 2. Соотнесите термины – названия уровней иноязычной коммуникативной компетенции и их условные обозначения с использованием букв латинского алфавита.

a) A	1. Пороговый продвинутый уровень
b) A1	2. Уровень выживания
c) A2	3. Самодостаточное владение
d) B	4. Уровень профессионального владения
e) B1	5. Элементарное владение
f) B2	6. Пороговый уровень

g) C	7. Свободное владение
h) C1	8. Уровень владения в совершенстве
i) C2	9. Допороговый/Предпороговый уровень

ЗАДАНИЕ 3. Установите соответствие терминов (1–12) их дефинициям (а–о). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Мониторинг	а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определённый раздел программы
2. Контроль	б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определённых знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов
3. Тестирование	в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области
4. Тест	г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определённую вербальную или невербальную реакцию тестируемого
5. Тестовое задание	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
6. Стимул	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
7. Отметка	ж) при оценке говорения или письма – часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
8. Шкала оценивания	з) качественная характеристика речевого продукта
9. Оценивание	и) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
10. Ошибка	к) количественные данные, которые используют для оценки
11. Критерий оценивания	л) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
12. Параметр оценки	м) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах
	н) инструкции испытуемым перед каждым заданием
	о) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося

ЗАДАНИЕ 4. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надёжность, практичность, экономичность;
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;

- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляемый в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для...
2. Тест – это...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты со многими...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
5. Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 человек) и представительном контингенте тестируемых и имеют стабильные показатели качества, а также...
6. Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым...
7. Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...
8. Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и не...
9. Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления...
10. Тесты общего владения иностранным языком составляют независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
11. Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
12. Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля...
13. Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью...
14. Тесты определения способностей, например к изучению языка, – такие тесты, целью которых является установление...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например...
17. Спецификация теста – детальное описание... которое служит основой для...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демоверсия – это...
20. Опция – это...
21. Дистрактор – это...
22. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 6. Какие из следующих типов заданий используются в ОГЭ? В каких разделах ОГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Elección múltiple).
2. Задания на соответствие (Ejercicios de emparejar).
3. Задания на установление последовательности (Ejercicios de ordenar).
4. Задания на идентификацию (Ejercicios de identificación).
5. Задания на альтернативный ответ (Verdadero/Falso).
6. Задания на краткий ответ (Preguntas de Respuesta Corta).

7. Задания на трансформацию (Transformación).
8. Задания на заполнение пропусков (Ejercicios de completar).
9. Задания на подстановку (Ejercicios de sustitución).
10. Задания на заполнение таблиц и схем (Ejercicios de la transferencia de información).
11. Задания на редактирование (Ejercicio de redacción).
12. Задания – ролевая игра (Juegos de rol).
13. Задания на написание личного письма (Redactar cartas personales).

ЗАДАНИЕ 7. Согласно действующему ФГОС ООО, какого уровня владения иностранным языком должен достичь выпускник 9 класса?

ЗАДАНИЕ 8. Задания каких уровней сложности содержат КИМ ОГЭ 2025 г. по иностранным языкам? От чего зависит уровень сложности задания и на чем основан?

ЗАДАНИЕ 9. Что из перечисленного ниже не выносится на контроль в заданиях ОГЭ, но включено в кодификатор?

- а) проверяемые элементы содержания
- б) проверяемые требования к предметным результатам
- в) личностные результаты
- г) проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 10. В кодификаторе ОГЭ 2025 г. что из перечисленного ниже основано на ФГОС ООО, а что на федеральных образовательных программах основного общего образования?

- а) Проверяемые элементы содержания
- б) Проверяемые требования к предметным результатам
- в) Личностные результаты
- г) Проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) Детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 11. Требуемый объем реплик/фраз/текста в заданиях ОГЭ

- а) должен точно соответствовать указанному в кодификаторе ОГЭ
- б) может быть меньше максимального объема, указанного в кодификаторе ОГЭ
- в) может быть больше максимального объема, указанного в кодификаторе ОГЭ

Контрольные вопросы по разделу 1

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?
4. На каких концептуальных подходах строятся КИМ ОГЭ 2020–2025 гг.?
5. Какое максимальное количество баллов может получить учащийся за выполнение заданий письменной части и какое – устной части?
6. Каково соотношение заданий с кратким ответом и заданий с развёрнутым ответом в КИМ ОГЭ?
7. Каковы объекты контроля в контрольных измерительных материалах ОГЭ?
8. Какие умения проверяют тестовые задания по письму и задания устной части ОГЭ? Что у них общего и чем они различаются?
9. Каково максимальное количество баллов за выполнение задания по письменной речи?
10. Какова продолжительность письменной части экзамена? Сколько времени рекомендуется отвести экзаменуемому на написание личного письма?

Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера»

Основные вопросы раздела

1. Специфика письменной речи и умения, выносимые на контроль в рамках ОГЭ.
2. Критерии и параметры оценивания выполнения задания 35.
3. Алгоритм пошагового оценивания на основе критериев с использованием дополнительной схемы оценивания.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования», приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).
2. Федеральная образовательная программа основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования» (с исправлениями)).
3. Спецификация КИМ для проведения в 2025 г. ОГЭ по иностранным языкам. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
4. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2025 г. по испанскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
5. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2025 г. ОГЭ по испанскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.fipi.ru.
6. Гальскова Н.Д. Современная лингводидактика : монография / Н.Д. Гальскова, Н.Ф. Коряковцева, И.А. Гусейнова. – М.: КНОРУС, 2021.
7. Коряковцева Н.Ф. и др. Современное лингвистическое образование: перспективы развития : колл. монография. – М.: ФГБОУ ВО МГЛУ, 2018.
8. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
9. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with new descriptors. – Council of Europe, 2018. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>.
10. Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes; Fundéu BBVA. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S.I., 2012.
11. Paredes G.F. El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español / G. F. Paredes, G. S. Alvaro, B. Z. Núñez; Instituto Cervantes. – Madrid: Espasa, 2012.
12. La Fundación del Español Urgente. – Fundéu RAE&. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://fundeu.es>.

Письменная речь предполагает умение строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации. Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. Она выражается в первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи, таких как выписки из текста, открытка, анкета, записи в дневнике, личное и деловое письмо, изложение, сочинение, статья, реферат, аннотация, рецензия, отчёт и т.д.

В соответствии с нормативными документами одним из умений письменной речи, которыми должен овладеть выпускник 9 класса общеобразовательной организации, является умение писать электронное письмо личного характера (расспрашивать адресата о его жизни, делах; сообщать то же самое о себе; выражать благодарность, извинение, просьбу), используя материал тем, усвоенных в устной речи, употребляя формулы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

Обучение написанию электронного письма позволяет сформировать базовые умения: описывать события, факты, явления; сообщать и запрашивать информацию; строить письменное высказывание логично и связно, а также даёт базовые представления о стилях общения (официальный и неофициальный) и принятых в изучаемом языке нормах вежливости.

Приведём задание 35 из демоверсии КИМ ОГЭ 2025 г.

Раздел 4 (задание по письму)

Для ответа на задание 35 используйте бланк ответов № 2. При выполнении задания 35 особое внимание обратите на то, что Ваши ответы будут оцениваться только по записям, сделанным на бланке ответов № 2. Никакие записи черновика не будут учитываться экспертом. Обратите внимание также на необходимость соблюдения указанного объёма электронного письма. Письмо недостаточного объёма, а также часть текста электронного письма, превышающая требуемый объём, не оцениваются. Соблюдайте нормы письменной речи, записывайте ответы аккуратно и разборчиво. Укажите номер задания 35 в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и напишите текст своего ответного электронного письма зарубежному другу по переписке.

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga hispanohablante Carmen:

De: carmen@mail.es
Para: amigodeRusia@oge.ru
Asunto: Festival
<i>...Estamos organizando un festival de música en el colegio y creo que será muy divertido... ...¿Qué actividades musicales se organizan en tu colegio? ¿Qué tipo de música es popular entre los jóvenes de Rusia? ¿Te gustaría aprender a cantar o tocar algún instrumento musical?...</i>

Escríbele a Carmen la respuesta a su correo, contestando sus 3 preguntas.

Escriba 100–120 palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar las cartas personales.

Как мы видим, участнику экзамена даётся фрагмент электронного письма от зарубежного друга (письмо-стимул) и предлагается написать ответное электронное письмо, в котором надо дать полные и точные ответы на три вопроса, соблюдая правила письменного общения и нормы вежливости, принятые в испаноязычной среде.

Полным ответом считается, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ на пункт плана включает все элементы вопроса: *DÓNDE* и *CUÁNDO*, *QUÉ* и *POR QUÉ*. Если дан ответ только на одну часть вопроса, то такой ответ считается неполным.

Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. Неточным считается ответ, если он содержит фактическую ошибку, отход от темы или элементы топика.

Кратко обозначим структуру и содержание электронного личного письма:

- обращение/приветствие/приветствие с обращением (слева, на отдельной строке);
- благодарность за полученное письмо или/и выражение радости от его получения письма (начало письма, отдельный абзац) – возможны один из этих элементов или оба вместе;
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
- выражение надежды на дальнейшие контакты (перед завершающей фразой);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

Выполнение этого задания оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи («Содержание»», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста», «Орфография и пунктуация». Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания – 10 баллов. В ЕГЭ 2025 г. уточнено оценивание выполнения задания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Принципиальных изменений нет, но более подробно представлены разные варианты решения коммуникативной задачи, оценивание приближено к оцениванию аналогичного задания в ЕГЭ с учётом разницы в требованиях к уровню сформированности коммуникативной компетенции. Хочется надеяться, что эти уточнения облегчат работу экспертов и повысят объективность и согласованность оценивания.

Сравним оценивание содержания ответа на задание 35 согласно критериям ЕГЭ 2025 г. и 2024 г. Подчеркнём, что максимально по этому критерию можно получить 3 балла.

**Сравнение критериев оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо»
2025 г. и 2024 г.**

Баллы	2025 г.	2024 г.
	«Решение коммуникативной задачи»	
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов

0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты, ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно
----------	--	---

Приведём критерии полностью.

**Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо»
(максимум – 10 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Имеются 2–3 ошибки в организации текста
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Имеются 4 и более ошибки в организации текста

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	

2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеется 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям.

Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту.

При этом:

- числительные, выраженные цифрами: 1, 25, 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
- даты, записанные цифрами, например 5-03-09 (5/03/09), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25 %, 100 % и т.п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сокращения, например *ЕЕ.УУ.*, *ЖЖ.ОО.*, считаются как одно слово.

Оценивая развёрнутый ответ экзаменуемого, эксперт работает с дополнительной схемой оценивания, проставляя в ней знаки «плюс» (+) в случае выполнения данного аспекта, «минус» (–) в случае невыполнения и «плюс-минус» (±) в случае неполного/неточного выполнения аспекта по критерию «Решение коммуникативной задачи». При оценивании по критерию «Организация текста» в дополнительной схеме проставляется количество ошибок каждого типа. При оценивании по критериям «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация» в дополнительной схеме сразу проставляются баллы на основе подсчёта ошибок.

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА																			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан																				
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан																				
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан																				
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты																				
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																				
2. Организация	Логичность																				
	Деление на абзацы																				
	Средства логической связи																				
	Обращение на отдельной строке																				
	Завершающая фраза на отдельной строке																				
	Подпись на отдельной строке																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																				
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																					
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																					
ИТОГО																					

Эксперт ОГЭ, проверяющий развёрнутые ответы участников ОГЭ получает следующие материалы:

- задание 35 для участника экзамена;
- критерии оценивания и дополнительную схему оценивания;
- выполненные участниками экзамена задания с развёрнутым ответом;
- протокол оценивания выполненных работ;
- указания по оцениванию развёрнутых ответов участников ОГЭ для эксперта, проверяющего ответы на задание 35 (письменной части) по испанскому языку (Памятку эксперта).

В ходе установочного семинара, который проводит председатель региональной предметной комиссии перед проверкой развёрнутых ответов:

- эксперты знакомятся с заданием 35 для участника экзамена (электронное письмо личного характера);
- эксперты сравнивают задание с дополнительной схемой оценивания выполнения задания 35 и конкретизируют дополнительную схему, выявляя элементы содержания, которые являются обязательными объектами проверки;

- эксперты оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ОГЭ в соответствии с критериями на основе дополнительной схемы оценивания;
- председатель предметной комиссии проводит обсуждение баллов, поставленных экспертами, и даёт экспертам свои рекомендации, с тем чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ОГЭ.

После обсуждения в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ОГЭ соблюдать согласованные подходы к проверке и оцениванию экзаменационных работ. Таким образом, эксперты приступают непосредственно к проверке ответов, уже изучив задание для участников ОГЭ и соотнеся его с критериями оценивания и конкретизированной дополнительной схемой оценивания, а также согласовав подходы к возможным проблемным моментам оценивания выполнения конкретного задания.

При оценивании выполнения задания 35 следует обращать особое внимание на то, в какой степени участник экзамена владеет тематическим содержанием речи. Владение тематическим содержанием речи определяет содержательную сторону речи в целом и содержание ответного письма другу в рамках задания 35 в частности. Тематическое содержание речи определяется ФГОС, подробно расписано по классам (годам обучения) в ФООП и в обобщённой форме представлено в кодификаторах ОГЭ и ЕГЭ. Напомним, что программы обучения иностранному языку строятся по концентрическому принципу. Прочитав: «Построение программы по иностранному (испанскому) языку имеет нелинейный характер и основано на концентрическом принципе. В каждом классе даются новые элементы содержания и определяются новые требования. В процессе обучения освоенные на определённом этапе грамматические формы и конструкции повторяются и закрепляются на новом лексическом материале и расширяющемся тематическом содержании речи»⁴. Так, например, изучение темы праздников (семейных и национальных) начинается ещё в начальной школе. Уже во 2 классе в тематическом содержании речи обозначена тема «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка (Новый год, Рождество)». В 3 классе в рубрике 157.7.1.1 «Мир моего "я"» вводится тема «Мой день рождения», при этом в рубрике 157.8.1.4 «Родная страна и страны изучаемого языка» появляется тема «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка». В 4 классе продолжается изучение темы «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка».

В 5 классе происходит закрепление материала начальной школы с некоторым расширением лексики, в тематическом содержании речи мы находим следующее: «Семейные праздники: день рождения, Новый год». Параллельно с этим изучается тема «Национальные праздники» в рамках рубрики «Родная страна и страна (страны) изучаемого языка», и данная тема присутствует в тематическом содержании речи по 9 класс включительно.

Таким образом, у выпускников 9 класса должны сформироваться чёткие представления и соответствующий репертуар языковых средств для письменных и устных высказываний о праздновании Нового года как семейного и национального праздника. Однако, к сожалению, в ответах на задание 35 на новогоднюю тематику у учащихся присутствует некая путаница: почему-то атрибутом Нового года выступает не *Árbol de Año Nuevo*, а *Árbol de Navidad*, среди новогодних школьных мероприятий фигурирует *La Feria de Navidad* и т.п. В этом сказывается как недостаток предметных знаний – недостаточный уровень овладения тематическим содержанием речи, так и дефицит метапредметных и межпредметных знаний: Новый год в России празднуется в ночь с 31 декабря на 1 января, а православное Рождество – 7 января. Другие примеры недостаточного уровня овладения

⁴ ФООП ООО, п. 136.2.4. URL: <https://static.edsoo.ru/projects/fop/index.html>.

тематическим содержанием речи – неумение грамотно по-испански назвать любимый российский праздник или любимую книгу после многих лет изучения этих тем.

В силу изложенного при оценивании ответов участников экзамена на задание 35 необходимо учитывать собственно содержательную сторону представленного экзаменуемым текста, которая во многом определяется степенью овладения обучающимся тематическим содержанием речи.

Пошаговый алгоритм работы экспертов во время проверки экзаменационных работ с фиксацией результатов в дополнительной схеме оценивания следующий.

1. Подсчёт слов в выполненной работе.
2. Проверка работы по каждому критерию и аспекту отдельно.
3. В случае затруднений в применении предложенных критериев обращение к «Указаниям по оцениванию развёрнутых ответов участников ОГЭ...» (Памятка эксперта) или к председателю ПК.
4. Занесение результатов оценивания работ в протокол проверки развёрнутых ответов.

Первый шаг в оценивании работы – подсчёт слов в выполненном задании. Как мы видим из инструкции к заданию, критериев оценивания его выполнения и дополнительной схемы оценивания, объём созданного письменного текста имеет значение. Требуемый объём указан в задании для участника – 100–120 слов. Такой объём соотносится с реальным среднестатистическим объёмом писем, которыми подростки могут обмениваться по электронной почте.

Как указано в инструкции к заданию на русском языке, участник экзамена должен написать на бланке № 2 номер задания и текст своего ответного письма зарубежному другу по переписке. Перерисовывать рамку, строки *De/Para/Asunto* не следует, также не следует указывать дату и адрес. В предыдущие годы в случае, если участник указывал дату и адрес, балл не снижался. С 2024 г. указание даты и адреса считается логической ошибкой и учитывается по критерию «Организация текста», так же как в ЕГЭ. Что касается воспроизведения рамки электронного письма, строк *De/Para/Asunto*, то это не считается ошибкой, но в подсчёт слов не входит. Естественно, что ошибочно указанные адрес и дата в подсчёт слов также не входят. В подсчёт слов входит написанный участником текст, начиная с обращения/приветствия (*¡Hola, Cristina! / Querida Cristina!*) и заканчивая подписью автора.

Следует отметить, что требование определённого объёма не является чисто формальным, поэтому и оценивание выполнения этого задания начинается с подсчёта экспертом слов в ответе экзаменуемого. Апробационные исследования и анализ выполненных участниками ОГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса, несформированности языковых навыков, а также недостаточного уровня развития социокультурной компетенции, метапредметных умений и межпредметных знаний.

Превышение объёма показывает неумение участника ОГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков»: это ведёт к отходу от темы заданных другом по переписке вопросов, а иногда к её полной подмене.

Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения задания 35 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 120 слов. При подготовке обучающихся к ОГЭ их следует ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10 % отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об обучающихся и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Таким образом, если объём развёрнутого ответа не менее 90 слов и не более 132 слов, вся работа проверяется по критериям. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям. Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму. В этом случае какие-то аспекты останутся нераскрытыми, так как не войдут в проверяемую часть работы.

Как бы ни был важен объём письменного высказывания, главной задачей остаётся решение коммуникативной задачи. Изучив само задание, критерии оценивания и дополнительную схему оценивания, мы видим, что для успешного решения поставленной коммуникативной задачи экзаменуемый должен:

- дать полный и точный ответ на вопрос 1 друга по переписке (аспект 1);
- дать полный и точный ответ на вопрос 2 друга по переписке (аспект 2);
- дать полный и точный ответ на вопрос 3 друга по переписке (аспект 3);
- соблюсти принятые в испанском языке нормы вежливости, т.е. поблагодарить друга по переписке за его письмо или/и выразить положительные эмоции от его получения и выразить надежду на последующие контакты. – достаточно одного из этих элементов, но использование обоих не является ошибкой (аспект 4);
- правильно выбрать стилевое оформление письма, т.е. использовать обращение, завершающую фразу, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (аспект 5).

В процессе обучения следует объяснять школьникам, что благодарность за полученное письмо или другое выражение положительных эмоций от его получения обязательно нужны, они диктуются коммуникативной ситуацией. В задании указано: «друг по переписке», т.е. весьма вероятно, что корреспонденты никогда не встречались лично, это не совсем близкие дружеские отношения, и, учитывая социокультурные различия, российский корреспондент должен уделить особое внимание нормам вежливости.

Каковы **типичные ошибки экзаменуемых в решении коммуникативной задачи**, приводящие к снижению баллов? Прежде всего это неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке (аспекты 1–3). Например, друг спрашивает о личных предпочтениях автора, а автор ответного письма пишет об увлечениях российских подростков в целом или на вопрос о любимой книге даёт ответ о любимом фильме.

К сожалению, часто на вопрос друга по переписке участник экзамена отвечает: «Я не знаю». В прошлые годы такой краткий ответ оценивался как неполный. Однако со введения ФГОС ООО 2021 г., введения ФРП и далее ФОП прошло достаточно времени, и уже необходимо предъявлять несколько другие требования к ответам экзаменуемых в плане освоения тематического содержания речи. Изучение темы природы, домашних и диких животных начинается в начальной школе в рамках тематического блока «Мир вокруг меня», расширяется в основной школе в темах «Природа: дикие и домашние животные», «Природа: флора и фауна. Проблемы экологии», «Природа: флора и фауна. Проблемы экологии. Защита окружающей среды». Таким образом, к окончанию основной школы у выпускника должны сформироваться как понимание этой тематики, так и необходимый для ее обсуждения языковой репертуар. Добавим, что межпредметные связи работают на расширение и углубление знаний по этой теме.

Рассмотрим ряд ответов на вопрос друга по переписке «Есть ли в России животные, находящиеся на грани исчезновения, и если есть, то какие?»

Ответ 1: Я не знаю, есть ли такие виды животных в России.

Ответ 2: В России нет таких видов животных.

Ответ 3: В России есть такие виды животных: кролик, лиса.

Ответ 4: В России есть такие виды животных: тигр, атлантический морж, кролик. –

Аспект раскрыт неточно: фактическая ошибка.

Ответы 1–3 следует признать неудовлетворительными, данный аспект – нераскрытым, так как тема природы, диких и домашних животных, защиты окружающей

среды является обязательной к изучению и осваивается в течение многих лет, как это было показано выше. Ответ 4 является неточным, поскольку содержит фактическую ошибку.

Данный подход распространяется и на вопросы более личного характера. Здесь также краткий ответ «Я не знаю» не может быть признан полным и точным, так как показывает низкий уровень развития коммуникативной компетенции экзаменуемого. Например, в письме-стимуле задан вопрос «Каковы твои планы на лето?» Краткий ответ «Я не знаю» не принимается, в дополнительной схеме ставится «минус» (–). Более развёрнутый ответ «Я не знаю, что буду делать летом» следует считать неполным и поставить в дополнительной схеме «плюс-минус» (±). Другой экзаменуемый отвечает более полно: «Я не знаю, что буду делать летом. Может быть, поеду в летний спортивный лагерь». Такой ответ можно признать полным и точным с коммуникативной точки зрения и поставить в дополнительной схеме «плюс» (+).

Рассмотрим ответы на другой вопрос друга по переписке – «Кто твой любимый писатель?»

Ответ 1: У меня нет любимого писателя. – Аспект не раскрыт (не освоены темы «Любимая книга», «Чтение в жизни подростков»).

Ответ 2: У меня нет любимого писателя, но я с удовольствием читаю русских классиков / научную фантастику. – Аспект раскрыт.

Добавим, что в целом краткие отрицательные ответы на вопросы друга по переписке: «Я не знаю», «У меня нет любимого писателя», «Я не занимаюсь спортом» – могут произвести негативное впечатление: друг по переписке подумает, что его вопросы российскому другу неинтересны, их переписка теряет смысл.

Недостаточный уровень овладения тематическим содержанием речи вкупе с дефицитом межпредметных знаний часто ведёт к фактическим ошибкам, которые делают ответ неточным. Например, отвечая на вопрос друга по переписке, участник экзамена важным событием в истории XXI в. называет Великую Отечественную войну. Такой ответ считается неточным и отмечается в дополнительной схеме как «плюс-минус» (±).

Переходя к оцениванию выполнения задания по аспекту 4 (нормы вежливости) и аспекту 5 (стилевое оформление), отметим важное изменение в классификации ошибок, встречающихся в ответах участников ОГЭ, которое было введено в 2023 г. До этого времени различные нарушения в формулах вежливости и других обязательных элементах личного электронного письма рассматривались как чисто языковые ошибки и не влияли на оценивание по критерию «Решение коммуникативной задачи» (далее – РКЗ). Такой подход объяснялся тем, что надо было переключить внимание профессионального сообщества с языковых ошибок на содержательную, смысловую сторону письменного высказывания.

Сейчас уже ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что содержательная сторона, решение коммуникативной задачи – главное в письменном и устном общении. Однако коммуникативные задачи решаются языковыми средствами, и определённые языковые ошибки ведут к сбою коммуникации. Именно поэтому в оценивание выполнения задания 35 вносятся изменения в части классификации ошибок.

Обязательные элементы личного электронного письма: обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, выражение надежды на последующие контакты – принимаются только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости испанского языка. Такие фразы, как, например, «*Voу a esperar tu carta*», «*Me gustaría recibir tu respuesta*», не принимаются. Выражение надежды на последующие контакты принимается в формуле «*En espera de tus noticias...*» и др. Незнание формул этикета оценивается по критерию РКЗ, по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» (далее – ЛГОТ) такая ошибка отмечаться не будет.

Таким образом, по аспекту 4 (нормы вежливости) эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие некой фразы, демонстрирующей намерение экзаменуемого быть вежливым, а только использование соответствующей нормам

современного испанского языка формулы вежливости. Эксперт выставляет в дополнительной схеме «плюс» (+) при наличии двух элементов: (1) благодарности за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, (2) выражения надежды на последующие контакты при условии правильности этих речевых клише; «минус» (–) при отсутствии обоих элементов или использовании не соответствующих норме фраз; «плюс-минус» (±) при наличии только одного правильного элемента (другой отсутствует или не соответствует узусу испанского языка).

При этом следует помнить, что благодарность за полученное письмо / выражение положительных эмоций от его получения и надежды на последующие контакты могут быть переданы по-разному, важно только, чтобы это были правильные речевые формулы.

Благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения могут быть переданы, например, следующим образом:

Gracias por tu mensaje.

Gracias por escribirme.

Me alegra mucho tu mensaje.

Tu mensaje me ha alegrado mucho.

Tus mensajes siempre me hacen mucha ilusión.

Надежда на последующие контакты может быть выражена, например, таким образом:

Escribeme pronto.

Espero recibir noticias tuyas (pronto).

En espera de tus noticias.

En espera de tu respuesta.

Espero tu respuesta lo antes posible.

Желательно, чтобы выражение надежды на последующие контакты было написано на отдельной строке, но не считается ошибкой, если оно примыкает к фразе, объясняющей, почему автор заканчивает письмо (эта фраза не обязательна, но допустима). Эти две-три фразы образуют отдельный абзац. Отметим, что фразы «*Pronto te voy a escribir*», «*Nos vemos pronto*» являются обещанием автора письма, а не выражением надежды на то, что друг вскоре ответит ему, и не принимаются в качестве таковых.

К сожалению, эксперты не всегда понимают, что обязательные элементы личного электронного письма должны не только ПРИСУТСТВОВАТЬ (пусть в искажённой языковой форме), но и СООТВЕТСТВОВАТЬ НОРМЕ данного вида коммуникации. Следовательно, обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, выражение надежды на последующие контакты – это речевые образцы, речевые клише, которые необходимы в данном контексте. Нарушения – это ошибки по критерию РКЗ. Например, формула выражения надежды по последующие контакты – «*En espera de tus noticias*». Если экзаменуемый пишет: «*Espero escribirte pronto*» или «*Espero que te veo pronto*», это не просто языковые ошибки, а незнание формул общения, ошибки по критерию РКЗ, которые должны отражаться в дополнительной схеме в соответствующем аспекте.

Повторим, что обязательные элементы электронного письма личного характера должны приниматься только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости испанского языка. Такие фразы, как, например, «*Voy a esperar tu carta*», «*Me gustaría recibir tu respuesta*», НЕ ПРИНИМАЮТСЯ. Незнание формул этикета оценивается по критерию РКЗ, по критерию ЛГОТ такая ошибка отмечаться не будет.

В работах участников ОГЭ встречается особый случай, когда автор в ответном письме приводит две фразы: благодарность за полученное письмо и выражение положительных эмоций от его получения. При этом если одна из них правильная, а другая содержит ошибку, то принимаем по критерию РКЗ и фиксируем ошибку по лексико-

грамматическому оформлению текста, например, «*Gracias por tu carta. Me alegro muy de recibirla*». – Благодарность / выражение положительных эмоций принимается (первая фраза решает эту коммуникативную задачу), по критерию ЛГОТ отмечается ошибка во второй фразе. «Если обе фразы не соответствуют речевому этикету: «*Gracias de tu carta. Me alegro muy de recibirla*», то благодарность / выражение положительных эмоций не принимается (ни одна из фраз не соответствует речевому этикету), отмечается одна ошибка по критерию КЗ «Лексико-грамматическое оформление текста». В случае орфографических ошибок в двух речевых клише фиксируем все их по К4 «Орфография и пунктуация».

При оценивании ответа на задание 35 по аспекту 5 (стилевое оформление) следует помнить, что эксперт снижает балл, только если стилистически неверно оформлены конкретные элементы письма: обращение, завершающая фраза, подпись должны соответствовать неофициальному стилю. В процессе обучения следует обращать внимание школьников на такие особенности неофициального стиля, как использование разговорной лексики и различного рода сокращений, но снижать балл за использование полных форм глагола, нейтральной и даже официальной лексики и отсутствие сокращений не следует.

На самом деле, в плане стилового оформления высказывания экзаменуемого подстерегают две опасности: использовать официальный стиль или скатиться с неофициального на сниженно-разговорный или даже на сленг. Это будет рассмотрено более подробно в части, посвящённой оцениванию лексико-грамматического оформления высказывания; здесь же ещё раз подчеркнём, что требования использования неофициального стиля касаются только трёх указанных выше элементов.

Итак, что является правильно выбранным для личного электронного письма обращением? Уточним, что обращение пишется на отдельной строке, но этот момент относится уже к критерию «Организация текста», не к критерию РКЗ. В процессе обучения обращаем внимание на то, что обращение располагается слева, однако этот момент на оценку не влияет, так как данное требование не указано в критериях и дополнительной схеме оценивания. Добавим также, что в испанском языке обращение оформляется восклицательным знаком или двоеточием, а имя выделяется запятой. Но данные аспекты учитываются при оценивании по критерию «Орфография и пунктуация». Приведём ряд рекомендуемых форм обращения:

¡Hola, Cristina!

Querida Cristina:

Cristina:

Hola, María:

К сожалению, встречаются случаи, когда экзаменуемый делает ошибку в имени адресата: в задании даётся одно имя друга по переписке, а участник экзамена в обращении к другу в своём ответном письме использует другое имя. В этом случае следует считать, что правильное обращение отсутствует, и отразить это в оценивании по аспекту 5.

В качестве завершающих фраз возможны:

Saludos cordiales,

Un saludo,

Un abrazo,

Завершающая фраза пишется на отдельной строке – этот момент оценивается по критерию «Организация текста». В процессе обучения обращаем внимание учащихся, что завершающая фраза вместе с подписью располагается слева, однако их расположение на оценку не влияет, так как данное требование не указано в критериях и дополнительной схеме.

В завершение следует поставить подпись автора – только имя (на отдельной строке слева, под завершающей фразой, без точки):

María

Álex

Нарушением стиля в задании 35 считается неправильно написанное обращение (например, «*Querido Carlos Rodríguez*», т.е., кроме имени, дана фамилия), подпись с аналогичной ошибкой (например, «*Olga Petrova*») или подпись без имени («*Tu amigo*») и завершающая фраза (например, «*Atentamente*»).

Таким образом, по аспекту 5 (стилевое оформление), как и по аспекту 4, эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие некоего элемента в определённом фрагменте письма, а только использование речевого клише, соответствующего нормам современного испанского языка. В дополнительной схеме оценивания указаны три элемента, оцениваемых с точки зрения стиля: обращение, завершающая фраза, подпись автора. Эксперт выставляет в дополнительной схеме «плюс» (+) при наличии трёх элементов и их соответствии речевой норме, «минус» (–) при отсутствии двух или трёх правильных и «плюс-минус» (±) при наличии двух правильных элементов (третий отсутствует или не соответствует узусу испанского языка).

Закончив анализ развёрнутого ответа по аспектам критерия РКЗ с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт выводит итоговый балл. Максимальный балл по критерию РКЗ – 3 балла. 3 балла выставляются, если **задание выполнено полностью**: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на три вопроса; стиливое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, выражение надежды на последующие контакты). При этом допускается один неполный или неточный аспект; это может быть любой из пяти аспектов, указанных в дополнительной схеме оценивания.

2 балла выставляются, если **задание выполнено в основном**: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно.

1 балл выставляется, если **задание выполнено частично**: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно.

0 баллов выставляется, если **задание не выполнено**: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл.

Далее развёрнутый ответ участника экзамена оценивается по критерию «Организация текста» (далее – ОТ). В дополнительной схеме оценивания указано, на что эксперт должен обратить внимание:

- логичность;
- деление на абзацы;
- средства логической связи;
- обращение на отдельной строке;
- завершающая фраза на отдельной строке;
- подпись на отдельной строке.

При анализе логичности текста следует иметь в виду, что иногда экзаменуемые дают ответы на вопросы не в том порядке, в каком даны вопросы в письме-стимуле. Если при этом общая логика высказывания не нарушается, ответы на вопросы друга логично выстроены, то оценка не снижается. Вопрос решается индивидуально в каждом отдельном случае при анализе работы.

Типичное нарушение логики – это использование фраз «*¡Qué noticia más buena!*» или «*¡Te felicito!*» без пояснения, о какой новости идёт речь или с чем поздравляет автор ответного письма. Ещё одной типичной логической ошибкой является то, что в ответе на первый вопрос автор сообщает, что не любит гулять на свежем воздухе, а в ответе на третий вопрос утверждает, что любимым занятием в свободное время являются прогулки с друзьями в парк.

Другой логической ошибкой является использование в ответном письме сразу двух речевых формул выражения надежды на последующие контакты или двух завершающих фраз. В приведённых ниже примерах фиксируем логическую ошибку.

Пример 1

*En espera de tus noticias.
Espero saber de ti pronto.
Maxim*

Пример 2

*Saludos cordiales,
Un abrazo,
Nastya*

Обращаем внимание экспертов на логические ошибки в реферируемых словах. Как правило, это неправильно используемые местоимения, например «*Los jóvenes pueden ir al parque, es bueno para nuestra salud*» или «*El estudiante no debe llegar tarde a clases, ella necesita...*»

К сожалению, не все участники экзамена понимают, что их задача не просто ответить на вопросы друга по переписке, но создать логичный связный текст. Иногда основная часть письма производит впечатление разрозненных ответов на какой-то опросник, какую-то анкету, а не связный текст личной переписки. Приведём пример. В письме-стимуле обозначена тема: *Asunto: Colegio*, и в нём говорится о новой школе, в которую перешёл друг по переписке. Далее следует ряд вопросов о школьной жизни.

De: Enrique@mail.es
Para: amigodeRusia@oge.ru
Asunto: Colegio
<i>...Hemos cambiado de casa y ahora tengo que ir a otro colegio. Me siento solo, pero espero encontrar nuevos amigos pronto. ...¿Qué es lo que más te gusta de tu colegio? ¿Tienes muchos amigos en el colegio? ¿Cómo sueles pasar el tiempo libre con tus amigos de clase? ...</i>

Участник экзамена во вступительной фразе к основному абзацу своего письма не обозначает общую тему вопросов, не использует фразу типа «*Me preguntas de mi colegio*», а просто пишет: «*Voy a contestar a tus preguntas*». И далее следуют отдельные разрозненные фразы: «*Me gusta que mi colegio esté en el centro de Moscú. Tengo muchos amigos. En nuestro tiempo libre mis amigos y yo vamos a pasear por el parque*». Такой ответ производит странное впечатление. В процессе обучения надо обращать больше внимания на обеспечение логичности и связности текста письма, причём в качестве средств обеспечения связности текста выступают не только союзы и вводные слова, но и особые речевые клише. Для того чтобы текст был логичным и связным, можно использовать следующие фразы: «*Me preguntas de/Me has preguntado de... Me escribes que...* или *Contestando a tus preguntas...*» и т.п.

Следует помнить, что универсальных средств связи для любых случаев не существует, используемые средства логической связи должны соответствовать контексту. Так, вводные «*Bueno, ...*», «*A propósito, ...*» сами по себе, без дополнительной связующей фразы не выполняют роль перехода от благодарности к ответам на вопросы друга по переписке. Например, в этом случае следует фиксировать отсутствие необходимого средства связи.

¡Hola, Roberto!

Gracias por tu carta. Me alegra mucho tu mensaje.

Bueno, los jóvenes rusos...

Однако следующий вариант, когда после “*Bueno,*” идёт связующая фраза, является приемлемым.

¡Hola, Roberto!

Gracias por tu carta. Me alegra mucho tu mensaje.

Bueno, en tu carta me haces varias preguntas...

Вводное «*A propósito, ...*» даже с дополнительной связующей фразой неприемлемо в качестве перехода от благодарности к ответам на вопросы друга по переписке. Ответы на вопросы друга являются основным содержанием письма и вводные «кстати, между прочим» совершенно неуместны. Приведём данные авторитетного словаря испанского языка *Diccionario panhispánico de dudas: Conector oracional, «por cierto, viniendo al caso de lo que se ha dicho»: «Me encanta ver bailar... A propósito, ¿qué tal le fue en el baile?»*

Таким образом, приведённый ниже вариант является неверным, фиксируем ошибки в средствах связи.

¡Hola, Roberto!

Tu mensaje me ha alegrado mucho.

A propósito, los jóvenes rusos...

Иногда экзаменуемый даёт каждый ответ на вопросы друга по переписке в отдельном абзаце. Следует ли считать это нарушением организации текста? Если ответ на каждый вопрос дан в отдельном абзаце, но текст в целом логично выстроен, и при этом абзац состоит не из одного короткого простого предложения, то оценка по критерию «Организация текста» не снижается.

Говоря о структурировании текста, делении текста на абзацы, необходимо отметить, что графически абзацы в письме могут быть выделены по-разному: с помощью красной строки, т.е. отступа от края страницы на несколько знаков в начале каждого абзаца; пропуска строки или большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца; с помощью красной строки и большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

Следует обратить внимание на то, что требования написания обращения, завершающей фразы и подписи на отдельной строке даются в дополнительной схеме как отдельные пункты. Из этого следует, что если завершающая фраза и подпись даны на одной строке, то это надо отмечать как отдельные ошибки в дополнительной схеме и расценивать как две ошибки в организации текста.

Логичность	
Деление на абзацы	
Средства логической связи	
Обращение на отдельной строке	
Завершающая фраза на отдельной строке	1 ош.
Подпись на отдельной строке	1 ош.

Закончив анализ развёрнутого ответа с точки зрения организации текста с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл: максимальный балл по критерию ОТ – 2 балла. Выставляется 2 балла, если текст логично выстроен и верно разделён на абзацы, правильно использованы средства логической связи, структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. При этом допускается одна ошибка в организации текста. Выставляется 1 балл, если имеется две-три ошибки в организации текста. Выставляется 0 баллов, если имеется четыре и более ошибки в организации текста.

Развёрнутый ответ участника экзамена оценивается также по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» (далее – ЛГОТ). Здесь следует учитывать:

- соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур уровню сложности задания;
- наличие лексико-грамматических ошибок, т.е. правильность использования лексических единиц, словосочетаний, речевых клише и правильность использования грамматических форм и структур в коммуникативно-значимом контексте.

Важно помнить, что использование лексических единиц разговорного характера, в том числе усечений, в электронном письме не считается ошибкой, например: *profe – profesor, cole – colegio, finde – fin de semana*.

Отметим, что Фонд испанского языка (Fundéu)⁵ подчёркивает, что переписка по электронной почте требует внимательного отношения к орфографии, грамматике и пунктуации. Не рекомендуется использование цифро-буквенных сокращений и аббревиатур, характерных для смс-сообщений (*x – por; salu2 – saludos; pq – porque*), пунктуационных, диакритических знаков (:*-X, :Q*) для выражения эмоций и чувств. Данные единицы скорее характерны для моментальных средств коммуникации: мессенджеров и социальных сетей, таких как WhatsApp, Viber и др. Отражение на письме особенностей устной речи также недопустимо для электронных писем (*‘toy bien, naaaaaada...*), так как не соответствует коммуникативной ситуации.

В настоящее время часто можно встретить в переписке личного и даже официального характера обозначение женского или мужского рода с помощью знака «@» (*¡Hola a tod@s!*), в основном в обращениях и приветствиях. Королевская академия испанского языка принимает такое написание как характерное для интернет-общения, однако специально обучать этому школьников не стоит.

Следует отметить, что в настоящее время в мире существует целый ряд национальных вариантов испанского языка, у каждого из которых есть свои особенности, в том числе лексические и грамматические. В нормативных документах в отношении российского образования не закреплена «установка» на какой-либо определённый национальный вариант испанского языка. Несмотря на то что в нашей стране преподаватели и авторы учебников традиционно ориентируются скорее на пиренейскую норму и/или «*Español Estándar*», было бы неверно считать использование латиноамериканского варианта ошибкой. В ответах на задания ОГЭ (так же, как и ЕГЭ) приемлемы и пиренейская, и латиноамериканские нормы испанского языка на всех его уровнях при условии их последовательного использования (соблюдения одной и той же нормы на протяжении выполнения всех заданий экзамена). Если же в тексте, выдержанном в основном в рамках кастильской нормы, вдруг возникает одно слово в написании какой-либо страны Латинской Америки, то это следует считать орфографической ошибкой.

Подчеркнём, что максимальный балл (3) по критерию ЛГОТ может быть выставлен при наличии одной лексико-грамматической ошибки, если в целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания. Две-три ошибки ведут к оценке в 2 балла, при четырёх ошибках ставится 1 балл, и в случае пяти и более ошибок выставляется 0 баллов по критерию ЛГОТ. При этом лексические и грамматические ошибки суммируются.

При оценивании задания по критерию «Орфография и пунктуация» учитываются:

- правильность написания слов, наличие орфографических ошибок;
- правильность пунктуации.

К сожалению, практика показывает, что эксперты весьма часто путают орфографические ошибки с лексическими. Обращаем внимание экспертов на то, что если допущенная ошибка меняет значение слова, то это лексическая, а не орфографическая ошибка. Например, *pero* вместо *perro*, *paso* вместо *paseo*, *crear* вместо *creer* являются

⁵ См. Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales; Fundéu BBVA. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S. I., 2012.

лексическими ошибками, в то время как ошибка *desarollo* вместо *desarrollo* – орфографическая ошибка. *Profesional* вместо *profesionalmente* – грамматическая ошибка.

Оценивая пунктуационное оформление текста, следует помнить, что это задание уровня А2, а значит, к нему не должны предъявляться завышенные требования. Пунктуация в школьной программе представлена в крайне ограниченном объёме. В кодификаторе ОГЭ в соответствии с ФОП ООО указаны следующие элементы содержания в разделе «Графика, орфография, пунктуация»: точка, вопросительный и восклицательный знаки в начале и в конце предложения; запятая при перечислении и обращении, при вводных словах, обозначающих порядок мыслей и их связь, а также пунктуационно правильное, в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране (странах) изучаемого языка, оформление электронного сообщения личного характера.

Подчёркнём включение запятых при вводных словах, обозначающих порядок мыслей и их связь, в проверяемые элементы, поскольку ранее они не включались в требования ОГЭ.

Остановимся подробнее на знаках препинания, которые диктуются нормами речевого этикета, принятыми в стране (странах) изучаемого языка для формата личного письма. Это касается прежде всего обращения, подписи, завершающей фразы.

Учитывается оформление начала и конца предложений: заглавная буква, точка, вопросительный и восклицательный знаки и те знаки препинания, которые характерны для формата личного письма в обращении, подписи, завершающей фразе. Опущение открывающих вопросительного и восклицательного знаков, которое часто можно увидеть в интернет-общении, не является рекомендованной нормой и будет считаться ошибкой (ОШИБКА: *Qué tal?*). Также к ошибкам орфографии необходимо отнести отражение устного общения на письме (ОШИБКА: *‘toy bien; BUEEENO*), отсутствие знака ударения и заглавных букв в начале предложения (ОШИБКА: *que tal?*).

Восклицательные знаки в предложениях «*¡Gracias por tu carta!*» «*¡Escribeme!*» ошибкой не считается. Точка после подписи считается ошибкой. Точка после завершающей фразы вместо запятой и точка после подписи также считаются ошибками.

Обращаем также внимание на то, что в испанском языке обращение оформляется восклицательными знаками или двоеточием, имя выделяется запятой.

¡Hola, Cristina!

Querida Cristina:

Cristina:

Hola, María:

Ошибка: *Querida Cristina,*

В критериях оценивания прямо указывается, какой балл выставляется по критерию «Орфография и пунктуация» в зависимости от количества ошибок. Максимальный балл – 2 балла выставляется при двух ошибках; 1 балл – при трёх-четырёх ошибках; 0 баллов – при пяти и более ошибках. При этом орфографические и пунктуационные ошибки суммируются.

Таким образом, задание 35 на создание электронного личного письма позволяет оценить уровень развития умений письменной речи и языковых навыков экзаменуемого и одновременно показывает уровень его когнитивного развития, межпредметных знаний и метапредметных умений.

Эксперт производит пошаговое оценивание выполнения задания 35 на основе критериев и с использованием дополнительной схемы оценивания. Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания – 10. Результаты оценивания заданий фиксируются в протоколе проверки развёрнутых ответов⁶.

⁶ Организационно-технологическая схема, используемая при проведении ОГЭ в субъектах Российской Федерации, может предполагать заполнение распечатки протокола проверки развёрнутых ответов или электронных форм аналогичного назначения.

Протокол проверки развернутых ответов

Регион 99	Код предмета 13	Название предмета Испанский язык (дата экзамена)	Номер протокола 1000002
ФИО эксперта	Фамилия И.О.		Код эксперта 000002
Примечание			

Образец заполнения 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Код бланка	Позиции оценивания															
		35 К1	35 К2	35 К3	35 К4												
1	2920900339595	<input type="checkbox"/>															
2		<input type="checkbox"/>															
3		<input type="checkbox"/>															
4		<input type="checkbox"/>															
5		<input type="checkbox"/>															
6		<input type="checkbox"/>															
7		<input type="checkbox"/>															
8		<input type="checkbox"/>															
9		<input type="checkbox"/>															
10		<input type="checkbox"/>															

Дата проверки - - Подпись эксперта

Рисунок. Вариант формата бланка протокола проверки развёрнутых ответов

Внимание! При выставлении баллов за выполнение задания в протокол проверки развёрнутых ответов следует иметь в виду, что **если ответ отсутствует** (нет никаких записей, свидетельствующих о том, что экзаменуемый приступал к выполнению задания), то в протокол проставляется «X», а не «0».

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минпросвещения России и Рособрнадзора от от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05. 2023 # 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

2) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором⁷. <...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

⁷ Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

При оценке выполнения **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «X») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет 3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания.

4. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением.

3. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а второй эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Практические задания по разделу 2

ЗАДАНИЕ 1. К какому уровню сложности относится задание 35 «Электронное письмо»?

- а) базовому
- б) повышенному
- в) высокому

ЗАДАНИЕ 2. Какие из следующих умений проверяет задание 35 «Электронное письмо»?

- а) предоставить информацию, запрошенную другом по переписке
- б) предоставить информацию, запрошенную деловым партнером
- в) запросить информацию
- г) обратиться к адресату
- д) выразить благодарность за полученное письмо и/или положительные эмоции от его получения
- е) делать ссылку на предыдущие контакты
- ж) выразить надежду на последующие контакты
- з) правильно оформить стилистически в соответствии с поставленной задачей
- и) привести аргументы и контраргументы, доказательства, примеры

ЗАДАНИЕ 3. Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 35 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К4?

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА																			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан																				
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан																				
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан																				
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты																				
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																				
2. Организация	Логичность																				
	Деление на абзацы																				
	Средства логической связи																				
	Обращение на отдельной строке																				
	Завершающая фраза на отдельной строке																				
	Подпись на отдельной строке																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																				
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																					
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																					
ИТОГО																					

ЗАДАНИЕ 4. По каким из нижеследующих критериев оценивается электронное письмо личного характера?

- а) Решение коммуникативной задачи (РКЗ)
- б) Организация текста (ОТ)
- в) Лексика
- г) Грамматика
- д) Орфография и пунктуация (ОП)
- е) Лексико-грамматическое оформление текста (ЛГОТ)
- ж) Языковое оформление текста (ЯОТ)

ЗАДАНИЕ 5. Какие из следующих аспектов входят в критерий «Решение коммуникативной задачи» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы
- б) написание адреса и даты
- в) ответы на вопросы
- г) постановка вопросов

- д) стилевое оформление
- е) языковое оформление
- ж) нормы вежливости
- з) средства логической связи
- и) логичность

ЗАДАНИЕ 6. Что входит в аспект «Нормы вежливости» по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 35?

- а) обращение
- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения
- в) подпись
- г) вопросы другу по переписке
- д) ссылка на предыдущие контакты
- е) выражение надежды на последующие контакты
- ж) завершающая фраза
- з) адрес отправителя
- и) ответы на вопросы друга по переписке

ЗАДАНИЕ 7. В каких частях электронного письма **наиболее явно** проявляется его неофициальный стиль?

- а) обращение
- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения
- в) подпись
- г) вопросы
- д) выражение надежды на последующие контакты
- е) завершающая фраза
- ж) ответы на вопросы

ЗАДАНИЕ 8. Какие из следующих пунктов входят в критерий «Организация текста» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы
- б) написание адреса и даты
- в) ответы на вопросы
- г) постановка вопросов
- д) средства логической связи
- е) стилевое оформление
- ж) языковое оформление
- з) логичность
- и) обращение на отдельной строке
- к) подпись на отдельной строке
- л) завершающая фраза на отдельной строке.

ЗАДАНИЕ 9. В электронном письме личного характера нет необходимости

- а) указывать адрес
- б) указывать дату
- в) писать обращение
- г) давать ссылку на предыдущие контакты
- д) благодарить за письмо или/и выразить положительные эмоции от его получения
- е) переносить в письмо информацию из задания (De: _____ A: _____ Asunto: _____)
- ж) выражать надежду на будущие контакты

ЗАДАНИЕ 10. Будет ли снижен балл, если участник экзамена включит в свой ответ какой-либо из необязательных элементов, перечисленных в задании 7?

ЗАДАНИЕ 11. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 134 слова. Каково Ваше действие?

- а) проверю работу полностью, но снижу на 1 балл оценку по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- б) проверю работу полностью, но снижу на 2 балла оценку по критерию «Решение коммуникативной задачи» за превышение объёма
- в) отсчитаю 120 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только её
- г) отсчитаю 100 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только её

ЗАДАНИЕ 12. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 89 слов. Каково Ваше действие?

- а) проверю работу, но снижу на 1 балл оценку по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверю работу, но снижу на 2 балла оценку по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев
- г) не буду проверять работу и выставлю за неё 0 баллов

ЗАДАНИЕ 13. Посчитайте количество слов в следующем фрагменте электронного письма личного характера и следующим за ним письме.

А)

Querida Ana,
Gracias por tu carta en la que me escribes sobre grandes ciudades. Me gusta que te intrese mi opinión.

Б)

Querida Ana,
Gracias por tu carta en la que me escribes sobre grandes ciudades. Me gusta que te intrese mi opinión.
En respuesta a tu primera pregunta, puedo decir que no me gustan las ciudades grandes, porque prefiero el ambiente tranquilo, allí están coches que contaminan el aire.
A decir verdad, en las grandes ciudades de Rusia existen ^{algunos} problemas: las ciudades son ruidosas y en las ciudades grandes hay coches que ~~hacen~~ hacen los atascos de tráfico.
Es evidente que para mí la ciudad ideal sería la ciudad pequeña ~~donde~~ donde no están coches, y la gente puede comprar frutas y verduras frescos.
Nada más por el momento.
Espero tu respuesta,
Escríbeme,
Un beso,
Alejandra

ЗАДАНИЕ 14. Какие варианты выражения благодарности и/или положительных эмоций от получения электронного письма личного характера являются правильными?

- а) Gracias por contestarme.
- б) Gracias por tu carta.
- в) Espero que estés bien.
- г) Perdona por no haberte contestado antes.
- д) Me alegra mucho recibir tus mensajes.
- е) Estaba muy contenta de recibir tu respuesta.
- ж) Graciar por tu carta. Me alegra mucho recibir tus cartas.

ЗАДАНИЕ 15. Изучите дополнительную схему и решите, какой балл Вы поставите по критерию РКЗ.

А)

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	–
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо, надежда на последующие контакты	±
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

Б)

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	–
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	–
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо, надежда на последующие контакты	±
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

ЗАДАНИЕ 16. Какие из этих фраз принимаются в качестве выражения надежды на последующие контакты по критерию К1

- Escribeme pronto.
- Nos vemos pronto.
- Espero recibir noticias tuyas.
- ¡Hasta luego!
- Te voy a escribir.
- Voy a esperar tu respuesta.
- En espera de tus noticias.
- Espero tu respuesta lo antes posible.

ЗАДАНИЕ 17. Являются ли следующие фразы ошибочными с точки зрения критерия РКЗ или критерия ЛГОТ, по какому из этих критериев они должны учитываться?

- Gusto saludarte.
- Me gustaría contestarte.
- Voy a esperar tu respuesta.
- Te voy a escribir.
- ¿Me escribes un correo?

ЗАДАНИЕ 18. По каким аспектам критерия РКЗ следует оценить приведённую ниже заключительную часть ответа на задание 35? Как именно Вы оцените её?

а)

*Saludos cordiales,
Un abrazo,
Hasta pronto,
Alena*

б)

*Me alegro mucho tu mensaje,
Adiós,
Kirill*

в)

*En mi nuevo colegio no tengo amigos.
Escribeme pronto,
Iván*

ЗАДАНИЕ 19. Какая ошибка / какие ошибки есть в приведённом ниже фрагменте личного электронного письма? Как она/они отразятся на оценивании?

Barnaul, Rusia

*Querida Carmen:
Gracias por tu carta. Me alegro de que hayas vuelto a escribirme.*

ЗАДАНИЕ 20. Посчитайте количество слов в следующем фрагменте электронного письма личного характера. Отразится ли на оценивании ответа приведение строк *De, Para, Asunto*? Если да, то по какому критерию?

*De: carmen@mail.es asunto: Colegio
Para: amigoderusia@oge.ru*

¡Hola, Carmen! Gracias por tu carta. Estoy contenta de recibir noticias tuyas.

Раздел 3. Примеры оценивания задания по письму с комментариями

ВАРИАНТ 1

Задание для участника экзамена

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga hispanohablante Marta:

De: Marta@mail.es

Para: AmigodeRusia@oge.ru

Asunto: Libros

*...Me gusta mucho leer y estoy buscando un libro para las próximas vacaciones...
...¿Has leído algo interesante últimamente? ¿Qué géneros literarios te gustan? ¿Qué libro me recomiendas...*

Escríbale a Marta la respuesta a su correo, contestando sus 3 preguntas.

Escriba **100–120** palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

ВАРИАНТ 1. РАБОТА 1

¡Hola, Marta!

Me alegro de que me hayas escrito un mensaje sobre libros. Perdón por no haberte contestado antes. Espero que estés bien.

Contestando a tu primera pregunta, cabe subrayar que últimamente he leído un libro muy interesante. Ha sido un conjunto de ~~los~~ obras de ~~Algunas~~ Pushkin. No me equivocaría si mencionara que me encantan diferentes géneros literarios, pero mi género literario favorito es novela. Te recomendaría que leyeras un libro "La sombra del viento" dado que es una obra muy interesante y impresionante.

Espero que me contestes pronto.

*Un saludo,
Rsenia*

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что допустимый объём соблюден (91 слово), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию «**Решение коммуникативной задачи**», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?
2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?
3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?
4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Есть ли ответ на вопрос: *¿Has leído algo interesante últimamente?*
Есть: *...he leído un libro muy interesante. Ha sido un conjunto de obras de Pushkin.*
В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

Аспект 2. Есть ли ответ на второй вопрос: *¿Qué géneros literarios te gustan?*
Есть: *...mi género literario favorito es novela.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

Аспект 3. Есть ли ответ на вопрос: *¿Qué libro me recomiendas?* Есть: *Te recomendaría que leyeras un libro «La sombra del viento» dado que es una obra muy interesante.*
В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 4.

4.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? Есть выражение положительных эмоций от его получения: *Me alegro de que me hayas escrito un mensaje sobre libros.*

4.2. Выражена ли надежда на последующие контакты? Да, она есть: *Espero que me contestes pronto.* В дополнительной схеме оценивания по аспекту 4 (нормы вежливости) будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 5. Разберём далее стилевое оформление высказывания.

5.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Обращение «*¡Hola, Marta!*» дано правильно.

5.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Дана правильно: «*Un saludo,*».

5.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? Дана правильно: «*Ksenia*».

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания по аспекту «Стилевое оформление» будет поставлен «плюс» (+).

Подведём итог оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Аспект 1 раскрыт, Аспект 2 раскрыт, Аспект 3 раскрыт, аспект 4 (нормы вежливости) раскрыт, Аспект 5 раскрыт; следовательно, работа оценивается 3 баллами по данному критерию.

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	+
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	+
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	3

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли ошибки в организации текста в рассматриваемой работе? Нет. Автор использует несколько средств логической связи: *contestando a tu primera pregunta, cabe subrayar que, no me equivocaría si mencionara, dado que*. Есть деление на абзацы; обращение, завершающая фраза и подпись даны на отдельной строке. Отразим это в дополнительной схеме оценивания:

Логичность	+
Деление на абзацы	+
Средства логической связи	+
Обращение на отдельной строке	+
Завершающая фраза на отдельной строке	+
Подпись на отдельной строке	+

Таким образом, работу по организации текста следует оценить 2 баллами согласно критериям.

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». По этому критерию ответ должен быть оценён 3 баллами (есть одна грамматическая ошибка): *...mi género literario favorito es novela...* – нужно *es la novela*.

Четвёртый критерий оценивания личного письма – «**Орфография и пунктуация**»; работу согласно критериям следует оценить 2 баллами, есть одна ошибка: *interesante y impresionante*.

Таким образом: **K1–3; K2–2; K3–3; K4–2; итого – 10 баллов.**

ВАРИАНТ 1. РАБОТА 2

Querida Marta:
¿Cómo estás? Gracias por tu última carta, donde escribes que te gusta mucho leer y estás buscando un libro para las próximas vacaciones. Perdóname por no haberte contestado antes, es que estaba muy ocupado. Sabes, te echo de menos.

En cuanto a mí, últimamente he leído un libro que se llama Sherlock Holmes. Es el libro muy interesante. A decir verdad, me gustan muchos géneros literarios, por ejemplo: los detectives y las aventuras. Te recomiendo leer las aventuras de Robinson Crusoe, me ha gustado mucho este libro.

~~Además, me gusta~~

Además, me gusta más por el momento, aquí termino mi carta. ¡Ojalá me escribas pronto!

¡Que te vaya bien!
Saludos,

Suave

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (107 слов), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию «**Решение коммуникативной задачи**», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?
2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?
3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?
4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Есть ли ответ на вопрос: *¿Has leído algo interesante últimamente?* Есть: *He leído un libro que se llama Sherlock Jolms. Es el libro muy interesante.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 2. Есть ли ответ на второй вопрос: *¿Qué géneros literarios te gustan?* Есть: *...me gustan muchos géneros literarios, por ejemplo: los detectives y las aventuras.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 3. Есть ли ответ на вопрос: *¿Qué libro me recomiendas?* Есть: *Te recomiendo leer las aventuras de Robinson Crusoe, me ha gustado mucho este libro.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 4.

4.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? Есть благодарность: *Gracias por tu última carta.*

4.2. Выражена ли надежда на последующие контакты? Да, она есть, но не является речевой формулой, соответствующей контексту: *¡Ojalá me escribas pronto!* В дополнительной схеме оценивания по аспекту 4 (нормы вежливости) будет поставлен «плюс-минус» (±).

Аспект 5. Разберём далее стилевое оформление высказывания.

5.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Обращение «*Querida Marta:*» дано правильно.

5.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Дана правильно: «*Saludos,*».

5.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? Дана правильно: «*Savva*».

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания по аспекту «Стилевое оформление» будет поставлен «плюс» (+).

Подведём итог оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Аспект 1 раскрыт, Аспект 2 раскрыт, Аспект 3 раскрыт, аспект 4 (нормы вежливости) раскрыт неполно, Аспект 5 раскрыт; следовательно, работа оценивается 3 баллами по данному критерию.

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	+
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	±
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	3

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли ошибки в организации текста в рассматриваемой работе? Нет. Автор использует несколько средств логической связи: *en cuanto a mí, a decir verdad, nada más por el momento*. Есть деление на абзацы, обращение; завершающая фраза и подпись даны на отдельной строке. Отразим это в дополнительной схеме оценивания.

Логичность	+
Деление на абзацы	+
Средства логической связи	+
Обращение на отдельной строке	+
Завершающая фраза на отдельной строке	+
Подпись на отдельной строке	+

Таким образом, работу по организации текста следует оценить 2 баллами согласно критериям.

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». По этому критерию ответ должен быть оценён 2 баллами (есть две лексико-грамматические ошибки):

- 1) ...*es el libro muy interesante*... – нужно *es un libro muy interesante*;
- 2) ...*los detectives* – нужно *las novelas policíacas*

Четвёртый критерий оценивания личного письма – «**Орфография и пунктуация**»; работу согласно критериям следует оценить 2 баллами, ошибок нет.

Таким образом: **K1–3; K2–2; K3–24 K4–2; итого – 9 баллов.**

ВАРИАНТ 2
Задание для участника экзамена

Usted ha recibido un correo electrónico de su amigo hispanohablante Nicolás:

De: Nicolas@mail.es
Para: AmigodeRusia@oge.ru
Asunto: Profesiones
...Últimamente he pensado mucho y al final he decidido que mi futura profesión estará relacionada con el cine...
...¿Qué profesiones son populares en Rusia? ¿Qué piensas hacer después de terminar el colegio? ¿Cuál es la profesión mejor pagada, según tu opinión?...

ВАРИАНТ 2. РАБОТА 1

¡Hola, Nicolás!

Me alegra de que me hayas vuelto a escribir una carta sobre profesiones. Perdón por no haberte escrito antes.

~~Me alegra de que me hayas vuelto a escribir una carta sobre profesiones. Perdón por no haberte escrito antes.~~

De hecho, en nuestro país hay muchas profesiones diferentes. Por ejemplo, el obrero y director de cine son más populares en Rusia.

En lo que se refiere a mí, yo después de terminar el colegio yo quiero estudiar en la universidad y trabajar en casa. También, quiero añadir que yo quiero comprar el perro o el gato.

En mi opinión, la profesión mejor pagada es el director de cine, porque ~~esta~~ este trabajo es muy interesante, difícil. También puedes comunicarse con personas famosas.

Sin nada más por el momento, me despido. Espero, que me contestes pronto.

Muchos besos,
Alicia

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (119 слов), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию «**Решение коммуникативной задачи**», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?
2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?
3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?
4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Есть ли ответ на вопрос: *¿Qué profesiones son populares en Rusia?* Есть: *...el obrero y director de cine son más populares en Rusia.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 2. Есть ли ответ на второй вопрос: *¿Qué piensas hacer después de terminar el colegio?* Есть: *...después de terminar el colegio yo quiero estudiar en la universidad y trabajar en casa.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 3. Есть ли ответ на вопрос: *¿Cuál es la profesión mejor pagada, según tu opinión?* Есть: *La profesión mejor pagada es el director de cine.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 4.

4.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? Есть выражение положительных эмоций от его получения: *Me alegro de que me hayas vuelto a escribir.*

4.2. Выражена ли надежда на последующие контакты? Да, она есть: *Espero, que me contestes pronto.* В дополнительной схеме оценивания по аспекту 4 (нормы вежливости) будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 5. Разберём далее стилевое оформление высказывания.

5.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Обращение «*¡Hola, Nicolás!*» дано правильно.

5.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Дана правильно: «*Muchos besos,*».

5.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? Дана правильно: «*Alicia.*».

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания по аспекту «Стилевое оформление» будет поставлен «плюс» (+).

Подведём итог оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Аспект 1 раскрыт, Аспект 2 раскрыт, Аспект 3 раскрыт, аспект 4 (нормы вежливости) раскрыт, Аспект 5 раскрыт; следовательно, работа оценивается 3 баллами по данному критерию.

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	+
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	+
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	3

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли ошибки в организации текста в рассматриваемой работе? Нет. Есть деление на абзацы. Автор не начинает абзацы с красной строки и не делает широкого отступа между строками, но последняя строка предыдущего абзаца заканчивается посередине, из этого следует, что следующая строка начинает новый абзац. Автор использует несколько средств логической связи: *a decir verdad, por ejemplo, en lo que se refiere a mí, quiero añadir que, en mi opinión, sin nada más por el momento*. Обращение, завершающая фраза и подпись даны на отдельной строке. Отразим это в дополнительной схеме оценивания.

Логичность	+
Деление на абзацы	+
Средства логической связи	+
Обращение на отдельной строке	+
Завершающая фраза на отдельной строке	+
Подпись на отдельной строке	+

Таким образом, работу по организации текста следует оценить 2 баллами согласно критериям (допускается 1 ошибка в организации текста).

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». По этому критерию ответ должен быть оценён 2 баллами (есть три грамматические ошибки):

- 1) *comprar el perro y el gato.....* – нужно *comprar un perro y un gato*;
- 2) *...la profesión mejor pagada es el director de cine* – нужно *la profesión mejor pagada es la del director de cine...*

3) ...puedes comunicarse – нужно puedes comunicarte...

Четвёртый критерий оценивания личного письма – «**Орфография и пунктуация**»; работу согласно критериям, оцениваем 2 баллами, есть одна орфографическая ошибка: *Adecir verdad* (допускается две ошибки).

Таким образом: **K1–3; K2–2; K3–2; K4–2; итого – 9 баллов.**

ВАРИАНТ 2. РАБОТА 2

Querido Nicolás:

Gracias por tu último correo que acabo de recibir. Espero que estés bien.

Me alegro de que ~~tu~~ hayas decidido sobre tu futura profesión. En su correo me has preguntado sobre profesiones más populares en Rusia. La verdad es que no hay profesiones más o menos populares ya que todas son muy importantes. ~~Y sería mejor que todas pudieran elegir profesiones a sus gustos. Para mí, la profesión ideal es traductora militar. Por eso después del colegio voy a entrar en una de las universidades militares. Según mi opinión, ~~las profesiones mejor pagadas~~ son las que relacionadas con política, derecho y cine.~~

Y sería mejor que todas pudieran elegir profesiones a sus gustos. Para mí, la profesión ideal es traductora militar. Por eso después del colegio voy a entrar en una de las universidades militares. Según mi opinión, ~~las profesiones mejor pagadas~~ son las que relacionadas con política, derecho y cine.

Bueno, nada más por el momento. Tengo que terminar ya el correo. Escríbeme pronto.

Un abrazo,
Liliya.

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (120 слов), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию «**Решение коммуникативной задачи**», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?
2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?
3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Есть ли ответ на вопрос: *¿Qué profesiones son populares en Rusia?* Есть: *...no hay profesiones más o menos populares ya que todas son muy importantes. Y sería mejor que todos pudieran elegir profesiones a sus gustos.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 2. Есть ли ответ на второй вопрос: *¿Qué piensas hacer después de terminar el colegio?* Есть: *...después del colegio voy a entrar en una de las universidades militares.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 3. Есть ли ответ на вопрос: *¿Cuál es la profesión mejor pagada, según tu opinión?* Есть: *...las profesiones mejor pagadas son las que relacionadas con política, derecho y cine.* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 4.

4.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? Есть благодарность: *Gracias por tu último correo...*

4.2. Выражена ли надежда на последующие контакты? Да, она есть: *Escribeme pronto.* В дополнительной схеме оценивания по аспекту 4 (нормы вежливости) будет поставлен «плюс» (+).

Аспект 5. Разберём далее стилевое оформление высказывания.

5.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Обращение «*Querido Nicolás:*» дано правильно.

5.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? Дана правильно: «*Un abrazo,*».

5.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? Дана правильно: «*Liliya*».

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания по аспекту «Стилевое оформление» будет поставлен «плюс» (+).

Подведём итог оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Аспект 1 раскрыт, Аспект 2 раскрыт, Аспект 3 раскрыт, аспект 4 (нормы вежливости) раскрыт, Аспект 5 раскрыт; следовательно, работа оценивается 3 баллами по данному критерию.

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	+
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	+
	Аспект 5. Стилевое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	3

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли ошибки в организации текста в рассматриваемой работе? Нет. Есть деление на абзацы. Автор использует несколько средств логической связи: *la verdad es que, sería mejor que, para mí, por eso, según mi opinión, nada más por el momento*. Обращение, завершающая фраза и подпись даны на отдельной строке. Отразим это в дополнительной схеме оценивания.

Логичность	+
Деление на абзацы	+
Средства логической связи	+
Обращение на отдельной строке	+
Завершающая фраза на отдельной строке	+
Подпись на отдельной строке	+

Таким образом, работу по организации текста следует оценить 2 баллами согласно критериям (допускается одна ошибка в организации текста).

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». По этому критерию ответ должен быть оценён 2 баллами (есть три грамматические ошибки):

- 1) *...la profesión ideal es traductora militar* – нужно *la profesión ideal es la de traductora militar...*
- 2) *...son las que relacionadas* – нужно *son las que están relacionadas*;
- 3) *...a sus gustos* – нужно *a su gusto*

Четвёртый критерий оценивания личного письма – «**Орфография и пунктуация**», работу согласно критериям, оцениваем 2 баллами, есть одна пунктуационная ошибка: точка после подписи *Liliya*. (допускается две ошибки).

Таким образом: **К1–3; К2–2; К3–2; К4–2; итого – 9 баллов.**

Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию ответов

ВАРИАНТ 1

Задание для участника экзамена

35

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga hispanohablante María:

De: María@mail.es
Para: amigodeRusia@oge.ru
Asunto: Lenguas extranjeras
<i>...Ahora dedico mucho tiempo a mis clases de chino. Nuestra profesora dice que es muy importante saber lenguas extranjeras.</i>
<i>...¿Crees que es realmente importante estudiar lenguas extranjeras? ¿Qué haces para mejorar tu español? ¿Qué es lo que más te gusta de tus clases de español? ...</i>

Escríbele a María la respuesta a su correo, contestando sus 3 preguntas.

Escriba 100–120 palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

РАБОТА 1

ВНИМАНИЕ! Обратная сторона бланка НЕ ЗАПОЛНЯЕТСЯ

Querida María:

He recibido tu carta. Yo estoy de acuerdo con tu profesora. Te recomiendo que estudies lenguas extranjeras.

Sábés, pienso que estudiar lenguas es muy importante en nuestro tiempo. Porque, cuando estudias lenguas tu fortalizas los horizontes; conoces nueva cultura; pruebas diferentes platos tradicionales y visitas países en cuales hablan en esta lengua.

Pués, para mejorar mi español yo comunico con las personas de España, también llego al campamento español, estudio nuevas palabras y mucho otro.

Fijate, lo que me más ^{que} me gusta en nuestros clases es cuando tenemos debates de diferentes temas importantes, hacemos ejercicios gramaticales y audición.

Sin mas tiempo, me despido.

Abrázos.

Alejandra

РАБОТА 2

ВНИМАНИЕ! Обратная сторона бланка НЕ ЗАПОЛНЯЕТСЯ

№ 35

¡Hola, María!

Gracias por haberme escrito. Espero que estés bien.

Sábes, yo considero los estudios de lenguaje como una cosa importantísima ya que así no solo desarrollamos nuestro cerebro sino que descubrimos mucha información nueva como por ejemplo las tradiciones del país donde esta lengua es oficial.

Fíjate, yo casi cada día yo practico español. Yo miro algunos videos en español en Youtube y hago ejercicios en diferentes libros y cuadernos.

Francamente, me encanta que en las clases de español yo desarrollo mis conocimientos no solo sobre la lengua sino que sobre todo el mundo.

Por el momento es todo. Espero ~~te escriba~~ que me escribas pronto.

Besos y abrazos,

María

ВАРИАНТ 2

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga hispanohablante Lidia:

De: Lidia@mail.es
Para: amigodeRusia@oge.ru
Asunto: Ordenadores
...Mi madre dice que paso mucho tiempo delante del ordenador. Dice que yo debería estudiar más y no perder el tiempo en cosas inútiles. ...¿Por qué los ordenadores han cobrado una gran importancia? ¿Cómo te ayuda el ordenador en tus estudios? ¿Qué efectos negativos puede tener el ordenador?...

Escríbele a Lidia la respuesta a su correo, contestando sus 3 preguntas.

Escriba 100–120 palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

Querida Lidia:

Te agradezco tu mensaje electrónico.
No sabes el gusto que me da leer tus noticias.

Fíjate, los ordenadores son muy importantes en nuestra vida porque puedes trabajar en casa y hacer la tarea más rápido, relajarse jugando los videojuegos y comunicarse con otras personas.

A decir verdad, mi ordenador me ayuda mucho en mis estudios porque en ordenador yo puedo buscar y guardar la información que necesito.

Sabes, el ordenador tiene sus aspectos negativos por ejemplo; puedes hacer mucho daño a tus ojos.

Sin más por el momento.

Espero que me escribas pronto.

A brazos

Gregorio

PAUTA 2

Querida Lidia:

Te agradezco tu carta en la que me escribes sobre el ordenador.

Sabes, a mi juicio los ordenadores se han hecho tan importantes porque disponen de numerosos servicios digitales, los cuales nos permiten entretenernos y comunicarnos a distancia.

Fíjate, durante mis estudios uso frecuentemente el ordenador ya que me da la posibilidad de buscar la información necesaria en forma de artículos, videos o juegos interactivos en plataformas ^{es} especiales.

Imagínate, a pesar de que el uso del ordenador tiene muchos beneficios influye negativamente a nuestra visión. Además después de un largo rato pasado ante la pantalla normalmente nos sentimos hechos polvo.

Nada más por el momento.

Espero que me escribas pronto.

Abrazos,

Polina

114 palabras

РАБОТА 3

№ 35

¡Hola, Lidia!

Muchas gracias por tu última carta sobre los ordenadores. Perdoname por no haberte escrito. Estaba ocupado.

Contestando a la primera pregunta puedo decir que vivimos en el siglo de tecnologías y el ordenador es uno de los aparatos donde podemos encontrar las respuestas a casi todas las preguntas que existen hoy en día.

En cuanto a mí, el ordenador siempre me ayuda en mis estudios. ^{por ejemplo} Cuando no puedo entender el tema me voy a ver los videos en internet sobre este tema.

A decir verdad, el ordenador tiene los aspectos negativos tales como: problemas con la espalda y la vista, por eso es importante no pasar mucho tiempo delante de la pantalla.

Vale, es todo por hoy. Estoy esperando tu respuesta.
Abrazos,

Klim

Эталонные баллы

Вариант	Работа	От кого – кому, тема	К1	К2	К3	К4
1	1	Мария–Александра Lenguas extranjeras	2	1	0	1
	2	Мария–Мария Lenguas extranjeras	3	1	2	0
2	3	Лидия–Григорий Ordenadores	3	1	2	1
	4	Лидия–Полина Ordenadores	3	1	3	2
	5	Лидия–Клим Ordenadores	3	2	3	2

Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо»
(максимум – 10 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Имеются 2–3 ошибки в организации текста
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Имеются 4 и более ошибки в организации текста

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки

1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеется 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям. Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту.

При этом:

– числительные, выраженные цифрами: *1, 25, 2009, 126 204* и т.п., считаются как одно слово;

– числительные, выраженные словами, считаются как слова;

– сокращения, например, *ЕЕ. UU., JJ. OO.* считаются как одно слово.

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА																	
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																			
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан																		
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан																		
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан																		
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты																		
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																		
2. Организация	Логичность																		
	Деление на абзацы																		
	Средства логической связи																		
	Обращение на отдельной строке																		
	Завершающая фраза на отдельной строке																		
	Подпись на отдельной строке																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																		
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																			
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																			
ИТОГО																			